

burda kids

9393

Hose
Pantalon
Pants
Pantalón



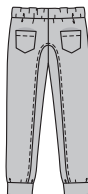
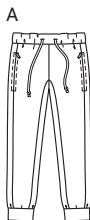
leicht
facile
easy
fácil

Größen Tailles Sizes Tallas

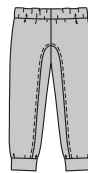
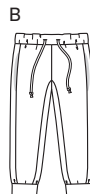
EUR 116-146
US 6-11



A



B



Gewerbliche Nutzung untersagt. – Reproduction à des fins commerciales strictement interdite.
Reproduction for commercial purposes prohibited. – La reproducción para los propósitos comerciales prohibido



HOSE PANTALON PANTS PANTALÓN

AB: körpernah, ajusté, fitted, ajustado

				114 cm							140 cm						
Größen	Tailles	Sizes	Tallas	Eur	116	122	128	134	140	146	116	122	128	134	140	146	
A				m	1,10	1,10	1,20	1,30	1,40	1,45	0,90	0,95	1,10	1,15	1,15	1,20	
					★	★	★	★	★	★	★	★	★	★	★	★	
B				m	0,90	1,00	1,10	1,20	1,25	1,35	0,85	0,90	0,90	0,95	1,00	1,10	
					★	★	★	★	★	★	★	★	★	★	★	★	

► mit Richtung avec sens with nap con dirección

★ ohne Richtung sans sens without nap sin dirección

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet.

All models are copyrighted. Reproduction for commercial purposes is not allowed.

Tous les modèles sont sous la protection des droits d'auteur, leur reproduction à des fins commerciales est strictement interdite.

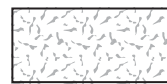
Para todos los modelos se reservan los derechos de autor, está prohibida la reproducción con fines comerciales



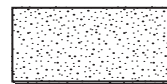
rechte Stoffseite • right side •
endroit • goede kant •
diritto della stoffa •
lado derecho de la tela •
tygets räta • лицевая сторона



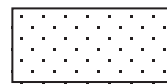
linke Stoffseite • wrong side •
envers • verkeerde kant •
rovescio della stoffa •
lado revés de la tela •
tygets aviga • изнаночная сторона



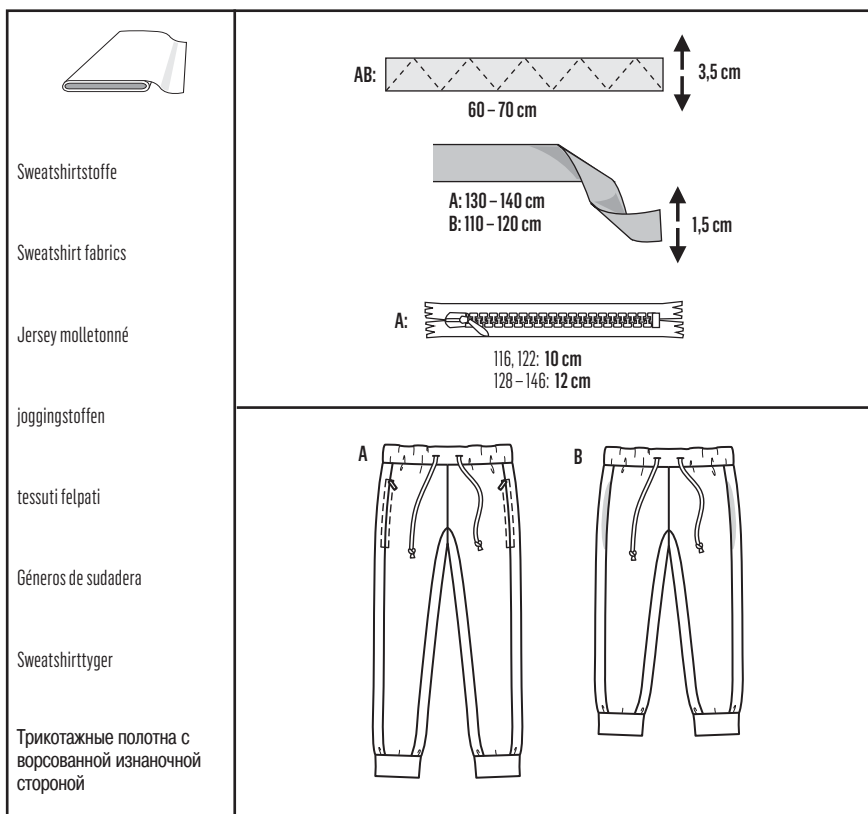
Einlage • interfacing • triplure •
tussenvoering • rinforzo • entretela •
mellanlägg • прокладка



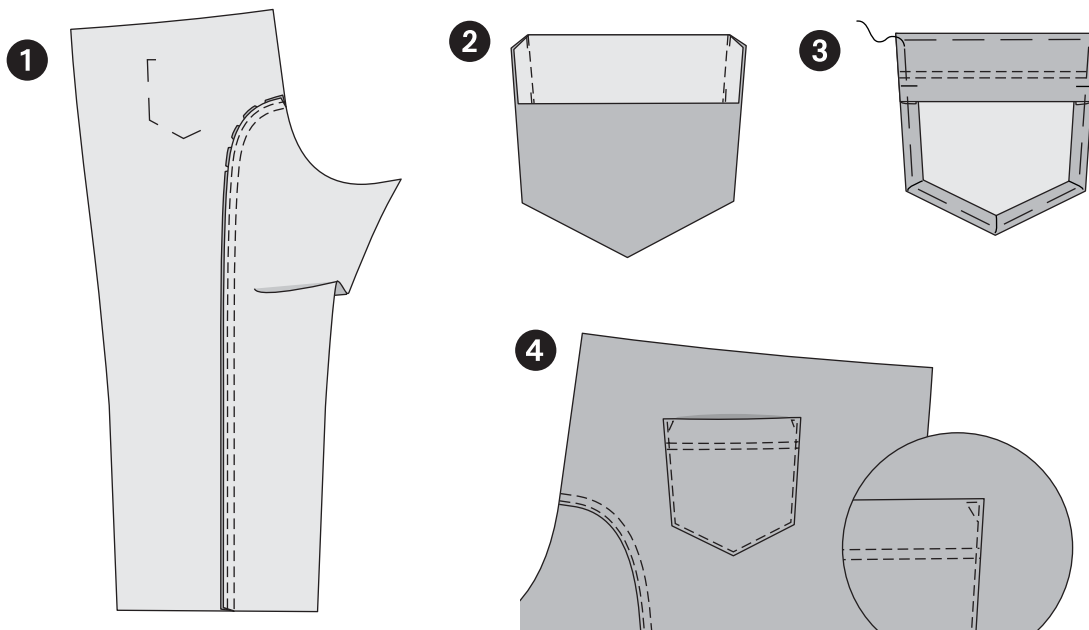
Futter • lining • doublure • voering •
fodera • forro • foder • подкладка



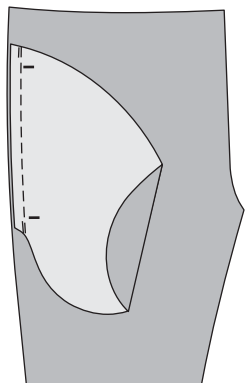
Volumenvlies • batting •
vlieseline gonflante • volumenvlies •
fliselina ovattata •
entretela de relleno •
polyestervlies • волюменфлиз



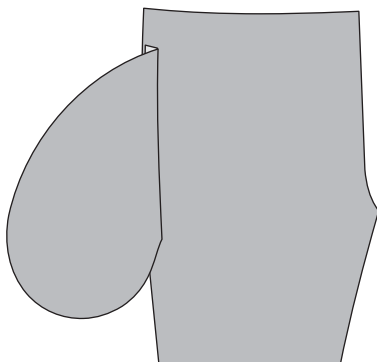
© by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda-Platz 2, 77652 Offenburg, Germany



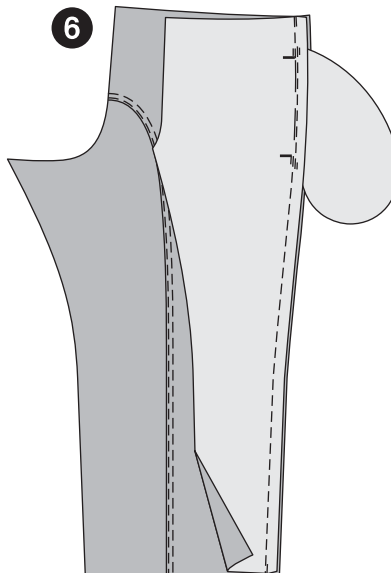
5



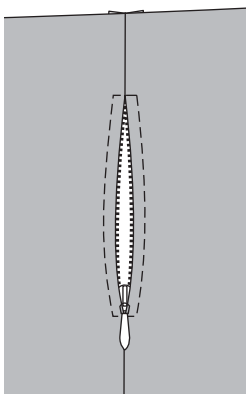
5a



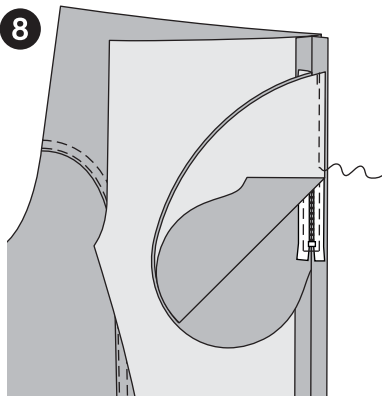
6



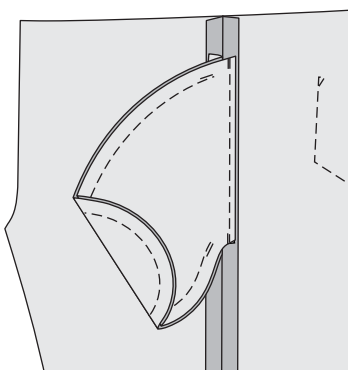
7



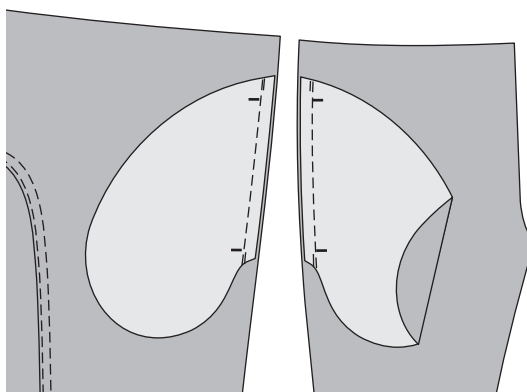
8



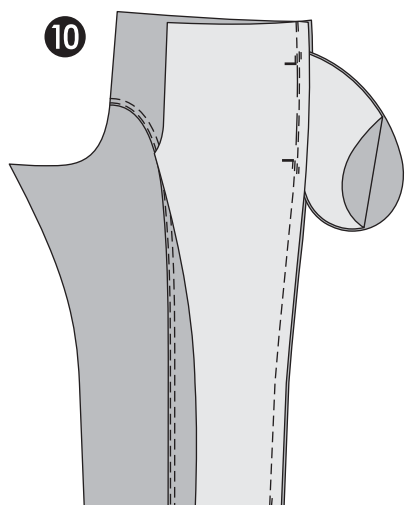
8a



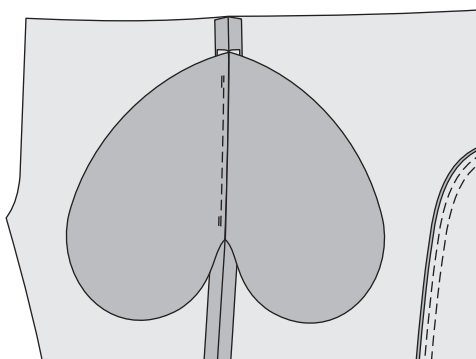
9



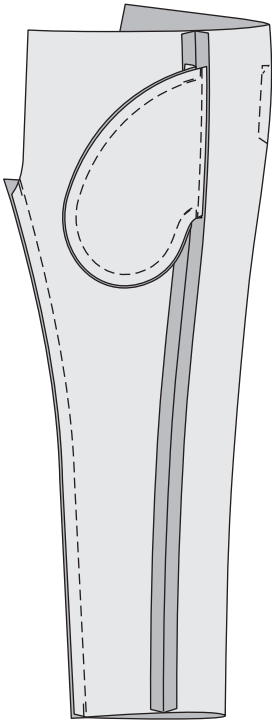
10



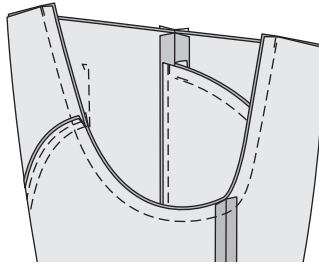
11



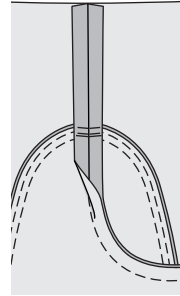
12



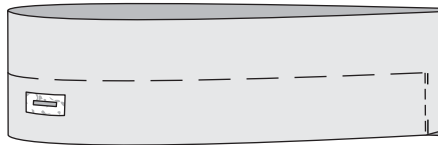
13



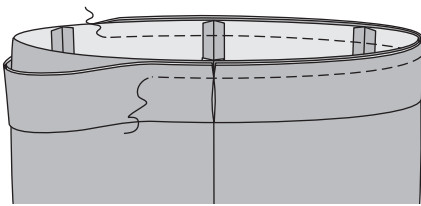
13a



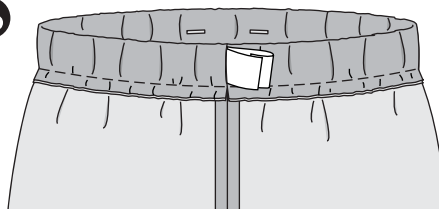
14



15



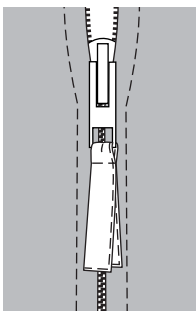
16



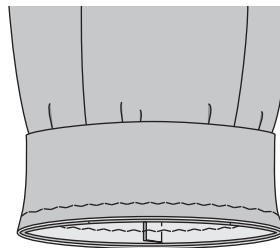
17



17a



18



DEUTSCH

SCHNITTTEILE:

A B	1	Vord. Hosenteil 2x
A B	2	Hosenteil 2x
A B	3	Rückw. Hosenteil 2x
A B	4	Bund 1x
A B	5	Taschenbeutel 4x
A	6	Bündchen 2x
A	7	Tasche 2x
B	8	Bündchen 2x

DIE ZUSCHNEIDEPLÄNE SIND AUF DEM SCHNITTBÖGEN

PAPIERSCHNITTTEILE VORBEREITEN

Suchen Sie Ihre Schnittgröße nach der burda style Maßtabelle auf dem Schnittbogen aus: Kinderschnitte nach der Körpergröße. Ändern Sie, wenn nötig, den Papierschnitt um die Zentimeter, um die Ihre Maße von der burda style Maßtabelle abweichen.

AB

Schneiden Sie vom Schnittbogen für die HOSE **A** Teile 1 bis 7, für die HOSE **B** Teile 1 bis 5 und 8 in der benötigten Größe aus.

ZUSCHNEIDEN

STOFFBRUCH (– – –) bedeutet: Hier ist die Mitte eines Schnittteils aber auf keinen Fall eine Kante oder Naht. Das Teil wird doppelt so groß zugeschnitten, dabei bildet der Stoffbruch die Mittellinie.

Schnittteile mit unterbrochener Konturlinie auf dem Zuschneideplan werden mit der bedruckten Seite nach unten auf den Stoff gelegt.

AB

Die Zuschneidepläne auf dem Schnittbogen zeigen die Anordnung der Schnittteile auf dem Stoff.

Bei einfacher Stofflage die Schnittteile auf die rechte Seite stecken. Bei doppelter Stofflage liegt die rechte Seite innen. Teile auf die linke Seite stecken. Die Teile, die auf dem Zuschneideplan über dem Stoffbruch liegen, zuletzt bei einfacher Stofflage zuschneiden.

NAHT- UND SAUMZUGABEN müssen zugegeben werden: **1,5 cm** an allen Kanten und Nähten, außer bei **A** an der oberen Taschenkante.

Mit Hilfe von burda style Kopierpapier die Schnittkonturen (Naht- und Saumlinien) und die in den Teilen eingezeichneten Linien und Zeichen auf die linke Stoffseite übertragen. Eine Anleitung finden Sie in der Packung.

NÄHEN

Beim Zusammennähen liegen die rechten Stoffseiten aufeinander.

Alle Linien in den Schnittteilen mit Heftstichen auf die rechte Stoffseite übertragen.

Hinweise zur Verarbeitung von dehnbaren Stoffen

Die optimale Verarbeitung von dehnbaren Stoffen erhalten Sie mit der Overlock-Maschine. Die Nähte werden besonders elastisch, so dass sie beim Tragen nicht reißen.

Wenn Sie keine Overlock-Maschine besitzen, die Nähte mit einem elastischen Spezialstich oder mit schmal eingestelltem Zickzackstich steppen. Darauf achten, dass die Fadenspannung der Nähmaschine nicht zu fest ist.

AB HOSE

Rückw. Teilungsnahte

① Hosenteile rechts auf rechts auf die rückw. Hosenteil legen, rückw. Teilungsnahte heften (Nahtzahl 1) und steppen. Nahtzugaben zurückschneiden. Zugabe der rückw. Hosenteile an der Rundung einschneiden. Nahtzugaben zusammengefasst versäubern und in die rückw. Hosenteile bügeln. Nähte schmal und 0,7 cm breit

ENGLISH

PATTERN PIECES

A B	1	Pants front 2x
A B	2	Pants piece 2x
A B	3	Pants back 2x
A B	4	Waistband 1x
A B	5	Pocket piece 4x
A	6	Hem band 2x
A	7	Pocket 2x
B	8	Hem band 2x

SEE PATTERN SHEET FOR CUTTING LAYOUTS

PREPARE PATTERN PIECES

Choose your size according to the burda style size chart. Children's sizes are based on age (height). Adjust the pattern pieces, if necessary, by adding or subtracting the number of inches (cm) that your measurements differ from the measurements given in the burda style chart.

AB

Cut out the following pattern pieces in the required size: for the PANTS, view **A**, pieces 1 to 7 and for the PANTS, view **B**, pieces 1 to 5 and 8.

CUTTING

FOLD (– – –) means: Here is the center of a pattern piece, but in no case a cut edge or a seam. The piece should be cut double, with the fold line forming the center line.

Pattern pieces that are outlined with a broken line in the cutting layout are to be placed face down on the fabric.

AB

The cutting layouts on the pattern sheet show how the paper pattern pieces should be placed on the fabric.

For a single layer of fabric, pin pattern pieces to the right side of the fabric. For a double layer of fabric, the right side is facing in. Pin pattern pieces to the wrong side of the fabric. The pieces which are shown in the cutting layout extending over the fabric fold should be cut last from a single layer of fabric.

SEAM AND HEM ALLOWANCES must be added: **5/8" (1.5 cm)** at all seams and edges, except on upper pocket edge for view **A**.

Transfer all pattern outlines (seam and hem lines) and all other pattern lines and markings to the wrong sides of the fabric pieces, using burda style dressmaker's carbon paper. Follow the instructions included with the carbon paper.

SEWING

When stitching, right sides of fabric must be facing.

Hand baste along all pattern lines to make them visible on the right side of the fabric.

Tips for working with stretch fabrics

When stitching stretch fabrics, the best results will be achieved with a serger (overlock machine). These seams are very elastic and won't tear during wearing.

If you don't own a serger, stitch seams with a stretch stitch or with a narrow zigzag stitch. Make sure that the thread tension is not set too tight.

AB PANTS

Back section seams

① Lay each pants piece on back pants piece, right sides facing. Baste back section seams, matching seam numbers (1). Stitch seams.

Trim seam allowances. Clip allowances of pants backs along curves. Finish edges of seam allowances together and press allowances toward pants back pieces. Topstitch pants backs close to seams and

FRANÇAIS

PIECES DU PATRON:

A B	1	Pantalon devant, 2x
A B	2	Entre-jambe, 2x
A B	3	Pantalon dos, 2x
A B	4	Ceinture, 1x
A B	5	Fond de poche, 4x
A	6	Parement de jambe, 2x
A	7	Poche, 2x
B	8	Parement de jambe, 2x

LES PLANS DE COUPE SE TROUVENT SUR LA PLANCHE A PATRONS

PRÉPARATION DU PATRON

Choisissez la taille du patron sur le tableau des mesures burda style en vous basant sur la stature de l'enfant. Si nécessaire, ajoutez ou retranchez les centimètres qui manquent ou qui sont superflus par rapport aux mesures du tableau burda style.

AB

Découpez de la planche à patrons pour le PANTALON **A**, les pièces 1 à 7, pour le PANTALON **B**, les pièces 1 à 5, ainsi que la pièce 8, sur le contour correspondant à la taille choisie.

COUPE DU TISSU

PLIURE DU TISSU (– – –): c'est la ligne médiane d'une pièce qui, en aucun cas, ne doit être confondue avec un bord ou une couture. La pièce coupée dans le tissu aura le double de surface et la ligne de pliure correspondra à la ligne milieu.

Si, sur le plan de coupe, la pièce est tracée avec une ligne discontinue, placez la face imprimée du papier dessous, contre le tissu.

AB

Les plans de coupe de la planche à patron indiquent comment disposer les pièces en papier sur le tissu.

Épinglez les pièces sur l'endroit du tissu déplié pour les couper dans l'épaisseur simple du tissu, sur l'envers du tissu plié en deux pour les couper dans l'épaisseur double. En dernier lieu, coupez dans l'épaisseur simple les pièces qui, sur le plan de coupe, dépassent de la pliure.

Il faut ajouter les SURPLUS DE COUTURE et les OURLETS, soit **1,5 cm** à tous les bords et coutures, sauf au bord supérieur de la poche de **A**.

Avec le papier graphite Copie-Couture burda style, reportez, sur l'envers du tissu, les contours du patron (lignes de couture et d'ourlet), ainsi que les lignes et repères indiqués à l'intérieur des pièces. Une notice explicative est jointe dans la pochette du papier graphite.

COUTURE

Pour coudre deux pièces ensemble, superposez-les endroit contre endroit.

Bâtissez toutes les lignes indiquées à l'intérieur des pièces du patron afin qu'elles soient visibles sur l'endroit du tissu.

Recommandations pour les tissus extensibles

La machine surjeteuse permet d'obtenir une finition parfaite des piqûres sur les tissus élastiques. L'extensibilité des coutures est ainsi préservée et permet d'éviter qu'elles "craquent" au cours du port du vêtement.

A défaut de machine surjeteuse, sélectionnez un point élastique automatique ou un point zigzag plat pour piquer les coutures. Veillez à réduire la tension du fil sur la machine.

AB PANTALON

Découpes dos

① Poser les entre-jambes sur les pantalons dos, endroit contre endroit; bâtir les découpes dos (chiffre repère 1); piquer.

Réduire les surplus des découpes; cranter le surplus des pantalons dos à l'arrondi. Surfiler les surplus ensemble et les repasser sur les pantalons dos. Surpiquer à ras et à 0,7 cm des découpes.

absteppen.

A

Rückw. Hosenteile / Taschen

2 Taschenkanten versäubern. Besatz an der UMBRUCHLINIE nach außen wenden, sertl. auf die Tasche steppen. Ecken schräg abschneiden.

3 Besatz nach innen umheften, bügeln. Zugabe der sertl. und unteren Kanten umheften, bügeln. Obere Taschenkante 1,5 cm und 2 cm breit absteppen, dabei den Besatz feststeppen.

4 Taschen, die Anstoßlinie treffend, auf die rückw. Hosenteile heften und schmal aufsteppen.
TIPP: An der oberen Taschenkante laut Zeichnung jeweils ein kleines Dreieck steppen, so reißt die Tasche nicht so schnell aus.

Seitennähte (vorverlegt) / Reißverschluss tasche

5 Taschenbeutel rechts auf rechts auf die vord. Hosenteile heften, Querstriche treffen aufeinander. Steppen, Nahtenden sichern. Taschenbeutel über die Ansatznähte bügeln (5a).

6 Vord. Hosenteile rechts auf rechts auf die rückw. Hosenteile legen, Seitennähte heften (Nahtzahl 2). Steppen, dabei die Tascheneingriffe zwischen den Querstrichen **nicht** zustappen, aber noch geheftet lassen. Nahtenden sichern. Nahtzugaben versäubern, auseinanderbügeln. Taschenbeutel in die vord. Hosenteile bügeln. Heftstiche am Tascheneingriff trennen.

7 Reißverschluss unter die Schlitzkanten heften und mit dem Reißverschlussfüßchen feststeppen, am Schlitzende quer steppen.

8 Den zweiten Taschenbeutel rechts auf rechts auf die Zugabe der rückw. Hosenteile und das Reißverschlussband heften, Querstriche treffen aufeinander. Steppen, Nahtenden sichern. Taschenbeutel aufeinanderheften und -steppen (8a). Zugaben zusammengefasst versäubern.

B

Seitennähte (vorverlegt) / Nahttaschen

9 Taschenbeutel rechts auf rechts auf die vord. und rückw. Hosenteile heften, Querstriche treffen aufeinander. Steppen, Nahtenden sichern. Taschenbeutel über die Ansatznähte bügeln (siehe Zeichnung 5a).

10 Vord. Hosenteile rechts auf rechts auf die rückw. Hosenteile legen, Seitennähte heften (Nahtzahl 2). Steppen, dabei die Tascheneingriffe zwischen den Querstrichen **nicht** zustappen, aber noch geheftet lassen. Nahtenden sichern.

11 Nahtzugaben und Taschenbeutel auseinanderbügeln. Vord. Tascheneingriffskante zwischen den Querstrichen schmal absteppen.

Taschenbeutel in die vord. Hosenteile bügeln, Taschenbeutel aufeinanderheften und -steppen (siehe Zeichnung 8). Zugaben zusammengefasst versäubern.

¼" (0.7 cm) from seams.

A

Pants backs / pockets

2 Finish all edges of each pocket piece. Fold self-facing on upper edge of each pocket to outside, along marked FOLD LINE, and stitch side edges of self-facing to pocket. Trim allowances diagonally across corners.

3 Turn self-facing to inside, baste, and press. Turn allowances on side and lower edges of pocket piece to wrong side, baste, and press. Topstitch ⅝" (1.5 cm) and ¾" (2 cm) from upper pocket edge, thereby catching the facing.

4 Baste pockets to pants backs, to meet marked placement lines. Edgestitch pockets in place.
TIP: On each upper pocket edge, stitch a small triangle as illustrated, to prevent the pocket from tearing too easily.

Side seams (forwarded) / zipper pockets

5 Baste each pocket piece to pants front piece, right sides facing, matching seam marks. Stitch as basted. Tie-off ends of seam. Press pocket piece over attachment seam (5a).

6 Lay pants fronts on pants backs, right sides facing. Baste side seams, matching seam numbers (2). Stitch seams, but do **not** stitch across pocket openings, between seam marks. Leave pocket openings basted. Tie-off ends of seams.
Finish edges of seam allowances and press seams open. Press pocket pieces toward pants fronts. Remove basting at pocket opening edges.

7 Baste each zipper under edges of pocket opening. Sew in place by machine, using the zipper foot and stitching horizontally across opening ends.

8 For each pocket, lay the second pocket piece on the seam allowance of the pants back, right sides facing. Baste to the zipper tape, matching seam marks. Stitch as basted. Tie-off ends of seams. Baste then stitch edges of pocket pieces together (8a).
Finish edges of allowances together.

B

Side seams (forwarded) / in-seam pockets

9 Baste pocket pieces to front and back pants pieces, right sides facing, matching seam marks. Stitch as basted. Tie-off ends of seams.
Press pocket pieces over attachment seams (see illustration 5a).

10 Lay pants fronts on pants backs, right sides facing. Baste side seams, matching seam numbers (2). Stitch seams, but do **not** stitch across pocket openings, between seam marks. Leave pocket openings basted. Tie-off ends of seams.

11 Press seams open, pressing pocket pieces apart. Topstitch close to each front pocket opening edge, between seam marks.

Press pocket pieces toward pants fronts. For each pocket, baste then stitch pocket pieces together (see illustration 8). Finish edges of seam allowances together.

A

Pantalons dos / Poches plaquées

2 Surfiler les bords de coupe des poches. Rabattre les parementures sur l'endroit des poches suivant la LIGNE DE PLIURE (*Umbruchlinie*) et les piquer sur les bords de poche latéraux. Biaiser les surplus aux angles.

3 Retourner et bâtir les parementures sur l'envers des poches; repasser. Replier et bâtir les surplus de poche latéraux et inférieurs sur l'envers; repasser. Surpiquer les poches à 1.5 cm et à 2 cm de leur bord supérieur tout en saisissant les parementures.

4 En se basant sur la ligne de position, bâtir les poches sur les pantalons dos et piquer à ras des bords.
ASTUCE: pour éviter toute déchirure ultérieure, piquer un petit triangle sur ch. angle supérieur de la poche comme indiqué sur la fig. 4.

Coutures latérales (décalées vers l'avant) / Poches fermées par une fermeture à glissière

5 Bâtir une pièce de fond de poche sur chaque pantalon devant, endroit contre endroit et repères transversaux sur repères transversaux. Piquer. Piquer des points d'arrêt. Rabattre et repasser la pièce du fond de poche sur sa couture de montage (fig. 5a).

6 Poser les pantalons devant sur les pantalons dos, endroit contre endroit; bâtir les coutures latérales (chiffre repère 2). Piquer en veillant à **ne pas fermer** les ouvertures de poche entre les repères transversaux; ne pas retirer le bâti. Piquer des points d'arrêt. Surfiler les surplus de couture, les écarter au fer. Repasser les fonds de poche sur les pantalons devant. Retirer le bâti des ouvertures de poche.

7 Bâtir les fermetures à glissière contre les bords des fentes; piquer avec le pied presseur spécial pour fermeture à glissière; piquer horizontalement aux extrémités des fentes..

8 Bâtir la seconde pièce des fonds de poche sur le surplus des pantalons dos et le ruban des fermetures à glissière, endroit contre endroit et repères transversaux sur repères transversaux. Piquer. Piquer des points d'arrêt. Bâtir le bord des fonds de poche, piquer (fig. 8a).
Surfiler ensemble les surplus de couture.

B

Coutures latérales (décalées vers l'avant) / Poches montées dans les coutures

9 Bâtir les pièces de fond de poche sur les pantalons devant et sur les pantalons dos, endroit contre endroit et repères transversaux sur repères transversaux. Piquer. Piquer des points d'arrêt. Rabattre et repasser les pièces des fonds de poche sur leur couture de montage — v. également fig. 5a.

10 Poser les pantalons devant sur les pantalons dos, endroit contre endroit; bâtir les coutures latérales (chiffre repère 2). Piquer en veillant à **ne pas fermer** les ouvertures de poche entre les repères transversaux. Ne pas retirer le bâti. Piquer des points d'arrêt.

11 Ecarter les surplus de couture et les pièces des fonds de poche au fer. Surpiquer les ouvertures de poche à ras de leur bord devant, d'un repère transversal à l'autre.

Repasser les pièces des fonds de poche sur les pantalons devant; bâtir le bord des fonds de poche, piquer — voir fig. 8a. Surfiler ensemble les surplus de couture.

DEUTSCH

AB

Vord. Teilungsnähte

12 Hosenbeine längs falten, rechte Seite innen. Vord. Teilungsnähte heften (Nahtzahl 3) und steppen. Nahtzugaben versäubern und auseinanderbügeln.

Mittelnahrt

Ein Hosenbein wenden. Hosenbeine rechts auf rechts ineinanderschieben.

13 Mittelnahrt heften; vord. und rückw. Teilungsnähte treffen jeweils aufeinander. Mittelnahrt steppen. Nahtzugaben an der Rundung zurückschneiden. Nahtzugaben versäubern und von jeweils oben bis zum Beginn der Rundung auseinanderbügeln (13a).

Bund / Band- und Gummidurchzug

KNOPFLOCH wie markiert zu beiden Seiten der vord. Mitte einarbeiten, vorher die Stelle (linke Stoffseite) mit einem Stück Einlage verstärken.

14 Bund falten, rechte Seite innen. Rückw. Mittelnahrt an der Bundhälfte mit Knopflöcher bis zur Umbruchlinie steppen. Nahtenden sichern. Zugaben auseinanderbügeln, fortlaufend nach innen umbügeln.

Bund zur Hälfte falten, linke Seite innen. Offene Kanten aufeinanderstecken.

15 Bund rechts auf rechts und Mitte auf Mitte auf die obere Hosenkante heften (Nahtzahl 4), die offene Nahtstelle liegt oben auf der rückw. Mittelnahrt. Bund leicht gedehnt feststeppen. Zugaben zurückschneiden, zusammengefasst versäubern. Bund nach oben legen.

16 Gummiband für Gr. 116 – 122 – 128 – 134 – 140– 146

57 – 59 – 61 – 64 – 66 – 69 cm lang mit einer Sicherheitsnadel in den Bund einziehen. Enden aufeinandernähen. Offene Nahtstelle am Bund von Hand zunähen.

A

Vom BAND 20 cm abschneiden (für die Reißverschlüsse).

Band mit einer Sicherheitsnadel durch die Knopflöcher in den Bund einziehen. Enden knoten.

17 Restl. Band in zwei Teile, je 10 cm lang, schneiden. Enden umbügeln. Band längs zur Hälfte bügeln, Kanten schmal aufeinandersteppen. Bänder laut Zeichnung durch die Öse am Reißverschluss führen und quer feststeppen (17a).

B

BAND längs zur Hälfte bügeln, Kanten schmal aufeinandersteppen. Band mit einer Sicherheitsnadel durch die Knopflöcher in den Bund einziehen. Enden knoten.

AB

Bündchen

Bündchen zur Rundung schließen. Zugaben auseinanderbügeln. Bündchen an der UMBRUCHLINIE zur Hälfte falten, linke Seite innen. Offene Kanten aufeinanderstecken.

18 Bündchen auf die untere Hosenkante stecken; die Naht trifft auf die Mitte des Hosenteils (Teil 2). Bündchen dehnen und mit flach eingestellten Zickzackstichen feststeppen. Zugaben zurückschneiden, zusammengefasst versäubern.

ENGLISH

AB

Front section seams

12 Fold each pant leg lengthwise, right side facing in. Baste front section seam, matching seam numbers (3). Stitch seam. Finish edges of seam allowances and press seams open.

Center seam

Turn one pant leg right side out. Pull this pant leg into the other, right sides facing.

13 Baste center seam, matching front and back section seams. Stitch center seam. Trim seam allowances along crotch curve. Finish edges of seam allowances. Press seam open, from upper front and upper back edges to beginnings of crotch curve (13a).

Waistband / casing for band and elastic

Work BUTTONHOLE to both sides of center front, as marked, first reinforcing the wrong side of each buttonhole position with a piece of interfacing.

14 Fold waistband in half, right side facing in, matching narrow edges. Stitch center back seam on the waistband half with buttonholes, stitching from edge to marked fold line. Tie-off ends of seam. Press seam open and press allowances on open section to wrong side

Fold waistband in half lengthwise, wrong side facing in. Pin open edges together.

15 Baste waistband to upper edge of pants, right sides facing, matching center fronts and matching seam numbers (4) – the open seam section lies on top, at the center back seam. Stitch waistband in place, stretching it slightly when doing so. Trim seam allowances. Finish edges of allowances together. Turn waistband up.

16 Cut elastic to 22½" – 23¼" – 24" – 25¼" – 26" – 27¼" (57 – 59 – 61 – 64 – 66 – 69 cm) long for size 6 – 7 – 8 – 9 – 10– 11 years (116 – 122 – 128 – 134 – 140– 146). Pull elastic into waistband, using a safety pin as bodkin. Sew ends of elastic together. On waistband, sew open seam section closed by hand.

A

Cut a piece of BAND, 8" (20 cm) long (for the zippers).

Using a safety pin as bodkin, pull band through one buttonhole, along waistband, and out the second buttonhole. Knot ends of band.

17 Cut set-aside band into two pieces, each 4" (10 cm) long. Press ends to wrong side. Press each piece in half lengthwise. Stitch edges together, close to edges. Run each piece through the opening on a zipper pull, as illustrated. Stitch across band, close to zipper pull (17a).

B

Press BAND in half lengthwise. Edgestitch edges together. Using a safety pin as bodkin, pull band through one buttonhole, along waistband, and out the second buttonhole. Knot ends of band.

AB

Hem bands

Stitch narrow edges of each hem band piece together, to form a ring. Press seam open. Fold hem band in half, along marked FOLD LINE, wrong side facing in. Pin open edges together.

18 Pin each hem band to lower edge of pant leg, matching hem band seam to center of pants piece (piece 2). Stretch hem band and stitch in place with narrow zigzag stitches. Trim seam allowances. Finish edges of allowances together.

FRANÇAIS

AB

Découpes devant

12 Plier les pantalons endroit contre endroit dans le sens de leur longueur; bâtir les découpes devant (chiffre repère 3); piquer. Surfiler et écarter les surplus de couture au fer.

Couture milieu

Retourner l'une des jambes sur l'endroit, puis enfiler les deux jambes l'une dans l'autre, endroit contre endroit.

13 Bâtir la couture milieu en veillant à bien superposer les découpes devant, ainsi que les découpes dos. Piquer la couture milieu. Réduire les surplus de couture aux arrondis. Surfiler les surplus de couture, puis les écarter au fer chaque fois du bord supérieur jusqu'à l'arrondi (fig. 13a).

Ceinture / Coulisse pour le ruban et l'élastique

Exécuter une BOUTONNIÈRE de part et d'autre de la ligne milieu devant après avoir entoilé son emplacement sur l'envers du tissu.

14 Plier la ceinture endroit contre endroit. Piquer la couture milieu dos sur la moitié de la ceinture sur laquelle sont exécutées les boutonnieres, jusqu'à la ligne de pliure. Piquer des points d'arrêt. Écarter les surplus de la couture au fer et, dans le prolongement, replier et repasser les surplus sur l'envers de la ceinture.

Plier la ceinture en deux envers contre envers et fermer le bord ouvert par des épingles.

15 Bâtir la ceinture sur le bord supérieur du pantalon (chiffre repère 4), endroit contre endroit et ligne milieu sur ligne milieu; la partie ouverte de la couture coïncide avec la couture milieu dos du pantalon et est placée au-dessus. Piquer en étirant légèrement la ceinture. Réduire et surfiler ensemble les surplus de couture. Déplier la ceinture vers le haut.

16 Pour chacune des tailles 116 – 122 – 128 – 134 – 140– 146, mesurer respectivement 57 – 59 – 61 – 64 – 66 – 69 cm de ruban élastique; l'introduire dans la ceinture à l'aide d'une épingle de sûreté. Piquer les extrémités de la ceinture l'une sur l'autre. Terminer de coudre la couture de la ceinture à la main.

A

Couper et réserver 20 cm de RUBAN (pour les ferm. à glissières).

A l'aide d'une épingle de sûreté, introduire le ruban dans la ceinture par les boutonnieres. Faire un nœud sur chaque extrémité.

17 Sectionner le reste de ruban en deux morceaux longs de 10 cm; replier et repasser leurs extrémités sur l'envers. Plier les rubans en deux dans le sens de leur longueur et piquer à ras des bords. Passer un ruban dans l'œillet du curseur de chaque fermeture à glissière et piquer transversalement (fig. 17a).

B

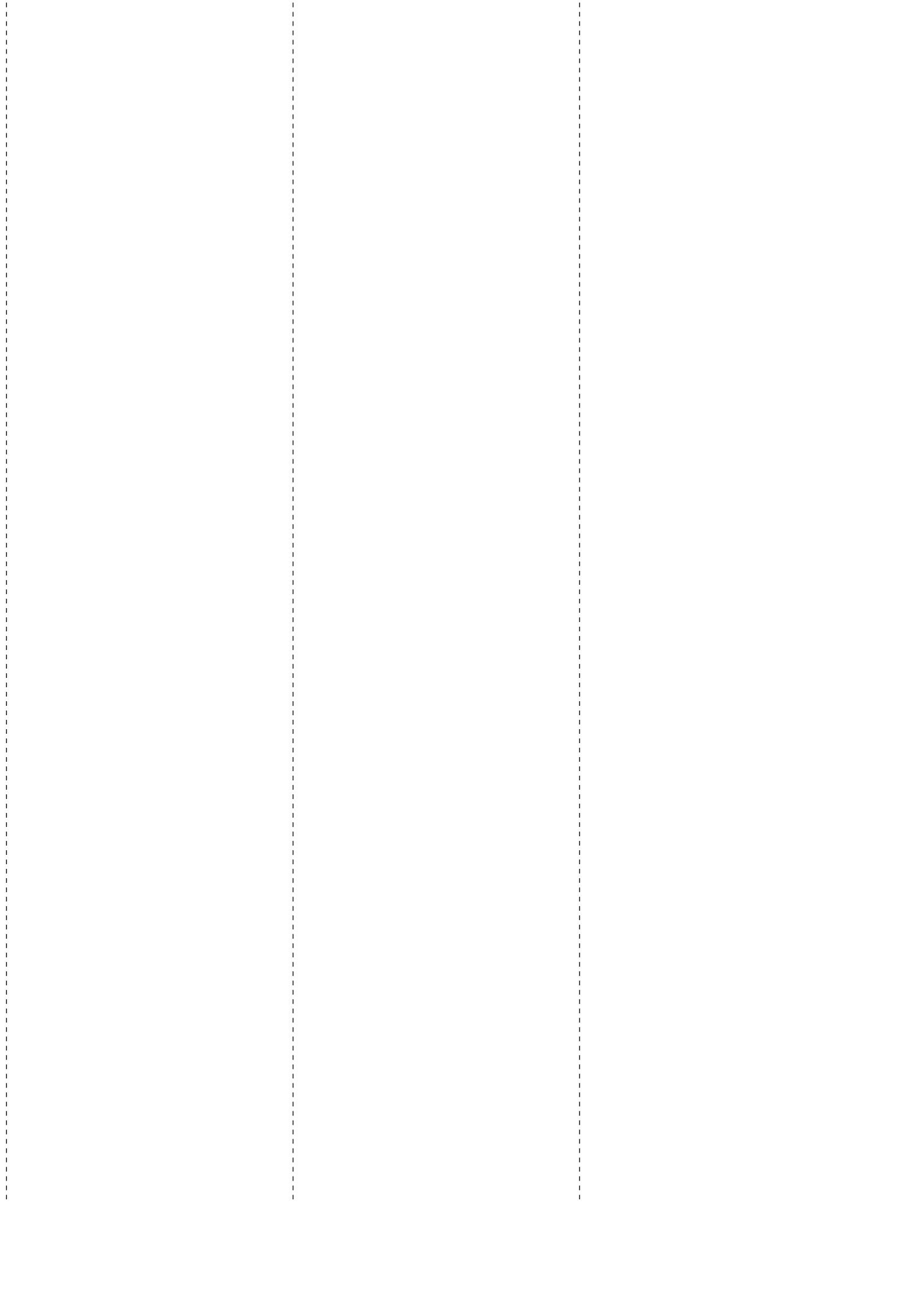
Plier le RUBAN en deux dans le sens de sa longueur; piquer à ras des bords superposés. Introduire le ruban dans la ceinture par les boutonnieres à l'aide d'une épingle de sûreté. Faire un nœud sur chaque extrémité.

AB

Parements de jambe

Fermer les parements en rond; écarter les surplus de couture au fer. Plier les parements en deux envers contre envers suivant leur LIGNE DE PLIURE (Umbruchlinie). Fermer leur bord ouvert par des épingles.

18 Epingler les parements sur les bords de jambe inférieurs en veillant à placer leur couture au milieu des entre-jambes (pièce 2). Étirer les parements et les piquer en place au point zigzag plat. Réduire et surfiler ensemble les surplus de couture.



NEDERLANDS

PATROONDELEN:

- A B 1 voorpand broek 2x
 A B 2 broekpand 2x
 A B 3 achterpand broek 2x
 A B 4 band 1x
 A B 5 zakdeel 4x
 A 6 boordje 2x
 A 7 zak 2x
 B 8 boordje 2x

KNIPVOORBEELDEN STAAN OP HET WERKBLAD

PAPIEREN PATROONDELEN VOORBEREIDEN

Zoek de maat volgens de burda style maattabel op het werkblad: kin-derpatronen volgens de lichaamslengte kiezen. Indien nodig, de pa-pieren patroondelen met het aantal cm aanpassen dat de maten van de burda style maattabel afwijken.

AB

Knip van het werkblad uit:
 voor BROEK **A** de delen 1 tot 7,
 voor BROEK **B** de delen 1 tot 5 en 8
 in de betreffende maat uitknippen.

KNIPPEN

STOFVUW (– – –): hier is het midden van een patroondeel, maar nooit de rand of een naad. Het patroondeel dubbel zo groot knippen, daarbij ligt de stofvouw bij het midden van het patroondeel.

De patroondelen met een gestreepte contourlijn in het knipvoorbeeld worden met de beschreven kant naar onderen op de stof gelegd.

AB

In de knipvoorbeelden op het werkblad ziet u hoe de patroondelen op de stof neergelegd moeten worden.

Bij enkele stoflaag de patroondelen op de goede kant van de stof vast-spelden. Bij dubbele stoflaag ligt de goede kant binnen. De delen op de verkeerde kant van de stof vastspelden. De delen die in het knip-voorbeeld over de stofvouw heen liggen, als laatste bij enkele stof-laag knippen.

NADEN en ZOOM aanknippen:

1,5 cm bij alle randen en naden, behalve bij **A** bij de bovenrand van de zak.

Met behulp van burda style kopieerpapier (gebruiksaanwijzing in de verpakking) de patroonlijnen (naden en zoom) en de lijnen en teken-tjes in de patroondelen aan de verkeerde kant van de stof overnemen.

NAAIEN

Bij het stikken van de naden liggen de goede kanten van de pa-troondelen op elkaar.

Alle lijnen in de patroondelen met rijgsteken naar de goede kant van de stof overnemen.

Tips voor het verwerken van rekbaar stoffen

Rekbaar stoffen kunnen het beste met een overlockmachine gestikt worden. De naden worden dan elastisch, zodat ze tijdens het dragen van het kledingstuk niet kapotgaan.

Als u geen overlockmachine heeft, de naden met smal ingestelde zig-zagsteken stikken of met een speciale elastische steek. Let erop dat de draadspanning van de naaimachine niet al te strak is afgesteld.

AB BROEK

Deelnaden achter

① De broekpanden op de achterpanden leggen (goede kanten op el-kaar), de deelnaden rijgen (naadcijfer 1) en stikken.

Naden bijknippen. De naad van de achterpanden bij de ronde rand inknippen. Naden bijknippen, samengenomen zigzaggen en naar de achterpanden toe strijken. De naad smal en 0,7 cm breed doorstik-

ITALIANO

PARTI DEL CARTAMODELLO

- A B 1 pantaloni davanti 2x
 A B 2 pantaloni 2x
 A B 3 pantaloni dietro 2x
 A B 4 cinturino 1x
 A B 5 sacchetto tasca 4x
 A 6 bordino gamba 2x
 A 7 tasca 2x
 B 8 bordino gamba 2x

GLI SCHEMI PER IL TAGLIO SONO SUL FOGLIO TRACCIATI

PRIMA DI TAGLIARE

Cercare la taglia nella nostra tabella burda style sul foglio tracciati. Le taglie per bambini corrispondono sempre alla statura in cm. Se ne-cessario, modificare il cartamodello per i cm che differiscono fra le misure del vostro bambino e quelle riportate nella nostra tabella.

AB

Tagliare dal foglio tracciati
 per i PANTALONCINI **A** le parti 1 - 7;
 per i PANTALONCINI **B** le parti 1 - 5 e 8
 nella taglia desiderata.

TAGLIO

La **RIPIEGATURA DELLA STOFFA** (– – –) è il centro di una parte del cartamodello, ma mai un bordo o una cucitura. La parte di stoffa va tagliata sempre grande il doppio, la ripiegatura forma la linea cen-trale.

Le parti del cartamodello che, nello schema per il taglio presentano un contorno tratteggiato, vanno sempre appoggiate sul tessuto con il lato stampato rivolto verso il basso.

AB

Gli schemi per il taglio sul foglio tracciati mostrano come dispor-re sulla stoffa le parti del cartamodello.

Se il tessuto va tagliato nello strato semplice appuntare le parti del cartamodello sul diritto della stoffa. Se il tessuto è doppio il diritto è all'interno; le parti vanno appuntate sul rovescio della stoffa. Le parti che nello schema per il taglio sporgono dalla ripiegatura della stof-fa vanno tagliate per ultimo nel tessuto semplice.

Aggiungere i MARGINI DI CUCITURA E D'ORLO:

1,5 cm a tutti i bordi e le cuciture, eccetto al bordo superiore delle ta-sche del modello **A** (il margine è già compreso).

Con l'aiuto della carta copiativa burda style riportare sul rovescio del-la stoffa i contorni del cartamodello (linee di cucitura e d'orlo) e le li-nee ed i contrassegni presenti sulle parti. Attenersi alle istruzioni al-legate alla confezione della carta copiativa.

CONFEZIONE

Durante il cucito i lati diritti delle stoffe devono combaciare.

Riportare sul diritto del tessuto con punti d'imbastitura tutte le linee presenti sulle parti del cartamodello.

Numero di congiunzione = NC

Alcuni consigli sulla confezione dei tessuti estensibili

La macchina da cucire overlock è l'ideale per la confezione dei tessu-ti estensibili. Con essa le cuciture diventano particolarmente elasti-che e non si strappano indossando i capi.

Chi non possiede una macchina overlock può chiudere le cuciture con uno speciale punto elasticizzato o un punto zig-zag stretto. Badare che la tensione del filo non sia troppo forte.

AB PANTALONCINI

Cuciture divisorie dietro

① Disporre i pantaloni sui pantaloni dietro, diritto su diritto, imbasti-re le cuciture divisorie dietro (NC 1). Chiudere le cuciture

ESPAÑOL

PIEZAS DEL PATRÓN

- A B 1 pieza delantera del pantalón 2 veces
 A B 2 pieza pantalón 2 veces
 A B 3 pieza posterior del pantalón 2 veces
 A B 4 pretina 1 vez
 A B 5 fondo de bolsillo 4 veces
 A 6 bajo 2 veces
 A 7 bolsillo 2 veces
 B 8 bajo 2 veces

LOS PLANOS DE CORTE ESTÁN EN LA HOJA DE PATRONES

PREPARACIÓN DE LAS PIEZAS DE PATRÓN

Buscar la hoja en la talla de patronos según la tabla de medidas bur-da style: los patronos para niños según la estatura. Modificar el pat-rón de papel en los centímetros que difieran de la tabla de medidas burda style.

AB

Cortar de la hoja de patronos
 para el PANTALÓN **A** las piezas 1 a 7,
 para el PANTALÓN **B** las piezas 1 a 5 y 8
 en la talla correspondiente.

CORTE

EL DOBLEZ (– – –) es el medio de una pieza de patrón. No se de-be confundir con un canto o una costura. La pieza se corta el doble de grande, así el dobléz forma la línea central.

Las piezas con línea de contorno discontinua en el plano de corte se colocan en la tela con la cara impresa hacia bajo.

AB

Los planos de corte en la hoja de patronos muestran el reparto de las piezas en la tela.

Con la tela desdoblada prender las piezas del patrón al derecho. Con la tela doblada el derecho queda dentro. Prender las piezas al revés. Las piezas que en el plano de corte quedan por encima del dobléz, se cortan al final con la tela desdoblada.

Añadir MÁRGENES DE COSTURA Y DOBLADILLO:

1,5 cm en todos los cantos y costuras, excepto para **A** en el canto su-perior de bolsillo.

Con la ayuda del papel de calco burda style reportar al revés de la te-la los contornos de patrón (líneas de costura y dobladillo) y las líneas y marcas dibujadas en las piezas. Seguir las instrucciones del pa-quete.

CONFECCIÓN

Al coser los derechos quedan superpuestos.

Reportar con hilvanes todas las líneas de las piezas al derecho.

Instrucciones para la confección de géneros elásticos

El mejor modo de trabajar los géneros elásticos es con la máquina overlock. Las costuras quedan muy elásticas para evitar que las prendas se rasguen.

Si no tiene una máquina overlock, trabajar las costuras con puntos especiales elásticos o con puntos estrechos en zigzag. Observar que el hilo de la máquina de coser no esté muy tenso.

AB PANTALÓN

Costuras divisorias posteriores

① Poner las piezas del pantalón sobre las piezas posteriores del pantalón derecho contra derecho (número 1), hilvanar las costuras di-visorias posteriores y coser.

Recortar los márgenes. Piquetear el margen de las piezas posterio-res del pantalón en la curva. Sobrehilar juntos los márgenes y plan-charlos en las piezas posteriores. Pesnuntar las costuras al ras y a

achterpanden toe strijken. De naad smal en/of om breed doorstikken.

A

Achterpanden / zakken

2 De randen van de zak zigzaggen. Het beleg bij de VOUWLIJN naar buiten omvouwen, aan de zijkant op de zak vaststikken. Knip de naden bij de hoekjes schuin af.

3 Beleg naar binnen omvouwen, rijgen, strijken. De zijranden en onderrand naar de verkeerde kant omvouwen, rijgen, strijken. De bovenrand van de zak 1,5 en 2 cm breed doorstikken, daarbij het beleg mee vaststikken.

4 De zakken bij de lijnen op de achterpanden vastrijgen en smal vaststikken.
TIP: bij de bovenste hoeken van de zakken volgens de tekening steeds een klein driehoekje stikken, zodat de rand niet uit kan scheuren.

Zijnaden (naar voren toe verlegd) / zak met rits

5 Zakdelen op het voorpanden vastrijgen (goede kanten op elkaar), de streepjes liggen op elkaar. Stikken. Een keer heen en terug stikken. Zakdelen over de aanzetnaden heen strijken (5a).

6 De voorpanden op de achterpanden leggen (goede kanten op elkaar), de zijnaden rijgen (naadcijfer 2). Stikken, daarbij de zakopening tussen de streepjes **niet** dichtstikken, maar nog dichtgeregen laten. Een keer heen en terug stikken.
Naden apart zigzaggen en openstrijken. Zakdelen naar de voorpanden toe strijken. Rijgsteken bij de zakdelen loshalen.

7 De rits onder de splitranden leggen, vastrijgen en met het ritsvoetje vaststikken, bij het einde van het split dwars stikken.

8 De andere zakdelen op de achterpanden vastrijgen (goede kanten op elkaar) en de ritsen vastrijgen; de streepjes liggen op elkaar. Stikken, een keer heen en terug stikken. De zakdelen op elkaar rijgen en stikken (8a).
De naad samengenomen zigzaggen.

B

Zijnaden (naar voren toe verlegd) / zakken in de naad

9 Zakdelen op het voor- en achterpand vastrijgen (goede kanten op elkaar), de streepjes liggen op elkaar. Stikken, een keer heen en terug stikken.
Zakdelen over de aanzetnaden heen strijken (5a).

10 De voorpanden op de achterpanden leggen (goede kanten op elkaar), de zijnaden rijgen (naadcijfer 2). Stikken, daarbij de zakopening tussen de streepjes **niet** dichtstikken, maar nog dichtgeregen laten. Een keer heen en terug stikken.

11 De naden en zakdelen openstrijken. De voorste rand van de zakopening tussen de streepjes smal doorstikken.

De zakdelen naar de voorpanden toe strijken, op elkaar rijgen en stikken (zie tekening 8). De naad samengenomen zigzaggen.

Rifilare i margini. Incidere il margine sull'arrotondamento del cavallo ai pantaloni dietro. Rifinire insieme i margini e stirarli verso i pantaloni dietro. Eseguire un'impuntura a 0,7 cm dalle cuciture.

A

Pantaloni dietro / Tasche

2 Rifinire i bordi della tasca. Piegare verso l'esterno il ripiego lungo la LINEA DI RIPIEGATURA e cucirlo di lato sulla tasca. Tagliare in isobico gli angoli.

3 Imbastire il ripiego verso l'interno e stirarlo. Imbastire verso l'interno il margine ai bordi laterali ed inferiori e stirare. Eseguire un'impuntura a 1,5 cm e a 2 cm dal bordo superiore della tasca cucendo così il ripiego.

4 Imbastire le tasche sui pantaloni dietro facendole combaciare con la linea d'incontro e cucirle a filo dei bordi.
UN SUGGERIMENTO: per evitare che le tasche si strappino in fretta sugli angoli, cucire un triangolino sul bordo superiore come illustrato.

Cuciture laterali spostate in avanti / Tasche con lampo

5 Imbastire il sacchetto tasca sui pantaloni davanti, diritto su diritto, i trattini combaciano. Cucire. Fermare le cuciture a dietropunto. Stirare il sacchetto ripiegandolo sulle cuciture d'attaccatura (5a).

6 Disporre i pantaloni davanti sui pantaloni dietro, diritto su diritto, imbastire le cuciture laterali (NC 2). Chiudere le cuciture **senza** cucire l'apertura della tasca fra i trattini e non disfare ancora le imbastiture. Fermare le cuciture a dietropunto.
Rifinire i margini e stirarli aperti. Stirare il sacchetto tasca verso i pantaloni davanti. Disfare l'imbastitura all'apertura della tasca.

7 Imbastire la lampo sotto i bordi dell'apertura tasca. Inserire il piedino unilaterale e cucire la lampo; eseguire una cucitura di traverso sull'estremità dell'apertura.

8 Imbastire il secondo sacchetto tasca, diritto su diritto, sul margine dei pantaloni dietro e sulla fettuccia della lampo; i trattini combaciano. Cucire. Fermare le cuciture a dietropunto. Imbastire insieme i sacchetti tasca e cucirli (8a).
Rifinire insieme i margini.

B

Cuciture laterali spostate in avanti / Tasche inserite nelle cuciture

9 Imbastire i sacchetti tasca sui pantaloni davanti e dietro, diritto su diritto, i trattini combaciano. Cucire. Fermare le cuciture a dietropunto. Stirare i sacchetti ripiegandoli sulle cuciture d'attaccatura, vedi la figura 5a.

10 Disporre i pantaloni davanti sui pantaloni dietro, diritto su diritto, imbastire le cuciture laterali (NC 2). Chiudere le cuciture **senza** cucire le aperture tasca fra i trattini e non disfare ancora le imbastiture. Fermare le cuciture a dietropunto.

11 Stirare i margini ed i sacchetti tasca aprendoli con il ferro. Impunturare fra i trattini a filo dei bordi davanti delle tasche.

Stirare i sacchetti tasca verso i pantaloni davanti, imbastire insieme i sacchetti e cucirli, vedi la figura 8. Rifinire insieme i margini.

0,7 cm de ancho.

A

Piezas posteriores del pantalón / bolsillos

2 Sobrehilar los cantos de bolsillos. Girar hacia fuera la vista por la LINEA DE DOBLEZ, coser a los lados en el bolsillo. Cortar en sesgo las esquinas.

3 Volver la vista hacia dentro e hilvanar entornando, planchar. Hilvanar entornado el margen de los cantos laterales e inferiores, planchar. Pespuntear el canto superior de bolsillo 1,5 cm y 2 cm de ancho, pillando la vista.

4 Hilvanar los bolsillos a las piezas posteriores, haciendo coincidir la línea de ajuste. Coser por encima al ras.
CONSEJO: en el canto superior de bolsillo coser según dibujo un pequeño triángulo para que no se rasgue fácilmente.

Costuras laterales (hacia delante) / bolsillo de cremallera

5 Hilvanar el fondo en las piezas delanteras del pantalón con los derechos encarados, las marcas horizontales coinciden superpuestas. Coser. Asegurar los extremos. Planchar el fondo por encima de las costuras de aplicación (5a).

6 Poner las piezas delanteras sobre las piezas posteriores del pantalón derecho contra derecho, hilvanar las costuras laterales (número 2). Coser, **sin** cerrar las aberturas de bolsillo entre las marcas, pero dejarlas todavía hilvanadas. Asegurar los extremos.
Sobrehilar los márgenes y plancharlos abiertos. Planchar el fondo en las piezas delanteras del pantalón. Descoser los hilvanes en la abertura de bolsillo.

7 Hilvanar la cremallera debajo de los cantos y respuntearla con el prensatelas especial de un pie. En el extremo coser en horizontal.

8 Hilvanar el otro fondo en el margen de las piezas posteriores del pantalón y en la cinta de la cremallera con los derechos encarados. Las marcas horizontales coinciden superpuestas. Coser, asegurar los extremos. Hilvanar y coser montado el fondo (8a).
Sobrehilar juntos los márgenes.

B

Costuras laterales (hacia delante) / bolsillo de costura

9 Hilvanar el fondo en las piezas delanteras y posteriores del pantalón con los derechos encarados, las marcas horizontales coinciden superpuestas. Coser. Asegurar los extremos. Planchar el fondo por encima de las costuras de aplicación (véase dibujo 5a).

10 Poner las piezas delanteras sobre las piezas posteriores del pantalón derecho contra derecho, hilvanar las costuras laterales (número 2). Coser, **sin** cerrar las aberturas de bolsillo entre las marcas, pero dejarlas todavía hilvanadas. Asegurar los extremos.

11 Planchar abiertos los márgenes y fondo. Pespuntear al ras el canto delantero de abertura bolsillo entre las marcas horizontales.

Planchar el fondo en las piezas delanteras del pantalón, hilvanar y coser montado el fondo (véase dibujo 8). Sobrehilar juntos los márgenes.

NEDERLANDS

AB

Deelnaden voor

12 De broekspijpen in de lengte vouwen (goede kant binnen). Voorste deelnamen rijgen (naadcijfer 3) en stikken. Naad apart zigzaggen en openstrijken.

Kruisnaad

Een broekspijp keren. De broekspijpen in elkaar schuiven (goede kanten op elkaar).

13 Kruisnaad rijgen; de voorste en achterste deelnamen liggen op elkaar. Kruisnaad stikken. De naad bij de ronde rand bijknippen. De naad zigzaggen en steeds vanaf de bovenkant tot het begin van de ronde rand openstrijken (13a).

Band / tunnel met band resp. elastiek

KNOOPSGAT volgens het patroon aan beide kanten van middenvoor maken, van tevoren aan de verkeerde kant de plaats met een stukje tussenvoering verstevigen.

14 Band dubbelvouwen (goede kant binnen). Middenachternaad bij het deel met de knoopsgaten tot de vouwlijn stikken. Een keer heen en terug stikken. Naden openstrijken resp. naar binnen omstrijken.

Band dubbelvouwen (verkeerde kant binnen). De open rand dichtspelden.

15 Band met het midden op het midden op de bovenrand van de broek vastrijgen (goede kanten op elkaar) (naadcijfer 4), het stuk open naad ligt boven bij de kruisnaad (achter). De band lichtjes gerekt vaststikken. De naad bijknippen, samengenomen zigzaggen. Band naar boven toe leggen.

16 Elastiek voor

maat 116 – 122 – 128 – 134 – 140– 146

57 – 59 – 61 – 64 – 66 – 69 cm lang met een veiligheidsspel inrijgen. De uiteinden op elkaar vastnaaien. Het stukje open naad bij de band met de hand dichtnaaien.

A

Van het BAND 20 cm afknippen (voor de ritsen).

Band met een veiligheidsspel bij de knoopsgaten bij de band inrijgen. In de uiteinden een knoopje leggen.

17 Band in twee stukken knippen: 10 cm lang. De uiteinden omstrijken. Band dubbelvouwen, de randen op elkaar stikken. De banden volgens de tekening door het oogje bij de rits halen en dwars vaststikken (17a).

B

BAND in de lengte dubbelvouwen, de randen op elkaar stikken. Band met een veiligheidsspel bij de knoopsgaten bij de band inrijgen. In de uiteinden een knoopje leggen.

AB

Boordjes

De korte randen van de boordjes op elkaar stikken. Naad openstrijken. Boordjes bij de VOUWLIJN dubbelvouwen (verkeerde kant binnen). De open rand dichtspelden.

18 Boordjes op de onderrand van de broekspijpen vastspelden; de naad ligt op het midden van de broekspijp (deel 2). De boordjes gerekt en met smal ingestelde zigzagsteken vaststikken. De naad bijknippen, samengenomen zigzaggen.

ITALIANO

AB

Cuciture divisorie davanti

12 Piegare le gambe per lungo, il diritto è all'interno. Imbastire le cuciture divisorie davanti (NC 3). Chiudere le cuciture. Rifinire i margini e stirarli aperti.

Cucitura centrale

Voltaire una gamba. Infilare le gambe una nell'altra diritto su diritto.

13 Imbastire la cucitura centrale; le cuciture divisorie davanti e dietro combaciano. Chiudere la cucitura centrale. Rifilare i margini sull'arrotondamento del cavallo. Rifinire i margini e stirarli aperti dall'alto fino all'arrotondamento del cavallo (13a).

Cinturino / Passanastro e passaelastico

Eseguire un OCCHIELLO come indicato ad ambo i lati del centro davanti, prima però stirare un pezzetto di rinforzo sul rovescio.

14 Piegare il cinturino, il diritto è all'interno. Alla metà del cinturino con gli occhielli chiudere la cucitura centrale dietro fino alla linea di ripiegatura. Fermare la cucitura a dietropunto. Stirare aperti i margini, poi stirarli verso l'interno.

Piegare il cinturino a metà, il rovescio è all'interno. Appuntare insieme i bordi aperti.

15 Imbastire il cinturino sul bordo superiore dei pantaloni, diritto su diritto e centro su centro (NC 4), il tratto aperto si trova in alto sulla cucitura centrale dietro. Cucire il cinturino tendendolo un po'. Rifilare i margini e rifinirli insieme. Disporre il cinturino verso l'alto.

16 Con una spilla da balia infilare l'elastico nel cinturino alle seguenti lunghezze: 57 – 59 – 61 – 64 – 66 – 69 cm
per le taglie 116 – 122 – 128 – 134 – 140– 146.
Cucire insieme le estremità dell'elastico.
Chiudere a mano il tratto aperto sul cinturino.

A

Dal NASTRO tagliare 20 cm (per le lampo).

Con una spilla da balia infilare il nastro attraverso gli occhielli sul cinturino. Annodare le estremità del nastro.

17 Tagliare in due il nastro rimasto (10 cm ciascuno). Stirare verso l'interno le estremità. Piegare i nastri a metà per lungo, cucire insieme i bordi a filo. Infilare i nastri nelle asole del cursore come illustrato e cucirli di traverso (17a).

B

Stirare il NASTRO a metà per lungo, cucire insieme i bordi a filo. Con una spilla da balia infilare il nastro attraverso gli occhielli sul cinturino. Annodare le estremità del nastro.

AB

Bordini alle gambe

Chiudere ad anello i bordini. Stirare aperti i margini. Piegare a metà i bordini lungo la LINEA DI RPIEGATURA, il rovescio è all'interno. Appuntare insieme i bordi aperti.

18 Appuntare i bordini sul bordo inferiore delle gambe; la cucitura combacia con il centro dei pantaloni (parte 2). Tendere i bordini e cucirli a punto zig-zag largo. Rifilare i margini e rifinirli insieme.

ESPAÑOL

AB

Costuras divisorias delanteras

12 Doblar las perneras a lo largo, el derecho queda dentro. Hilvanar las costuras divisorias delanteras (número 3) y coser. Sobrehilar los márgenes y plancharlos abiertos.

Tiro

Girar una pernera. Meter las perneras una dentro de la otra con los derechos encarados.

13 Hilvanar el tiro, las costuras divisorias delanteras y posteriores coinciden superpuestas. Coser el tiro. Recortar los márgenes en la curva. Sobrehilar los márgenes y plancharlos abiertos desde arriba hasta el principio de la curva (13a).

Pretina / jareta para la cinta y goma

Bordar el OJAL como está marcado a ambos lados del medio delantero, reforzar antes (revés de la tela) con un trozo de entretela.

14 Doblar la pretina, el derecho queda dentro. Coser la costura posterior central en la mitad de la pretina con ojales hasta la línea de doblez. Asegurar los extremos. Planchar los márgenes abiertos, seguidamente volver hacia dentro y planchar entornando.

Doblar la pretina por la mitad, el revés queda dentro. Prender montados los cantos abiertos.

15 Hilvanar la pretina al canto superior del pantalón derecho contra derecho y medio sobre medio (número 4), el punto de costura abierto queda arriba en la costura posterior central. Pespuntar la pretina un poco estirada. Recortar los márgenes, sobrehilarlos juntos. Poner la pretina hacia arriba.

16 Pasar la cinta de goma por la pretina para las

tallas 116 – 122 – 128 – 134 – 140– 146 a

57 – 59 – 61 – 64 – 66 – 69 cm de largo con un imperdible. Coser superpuestos los extremos. Coser a mano la costura en la pretina.

A

De la CINTA cortar 20 cm (para las cremalleras).

Pasar la cinta con un imperdible por los ojales en la pretina. Anudar los extremos.

17 Cortar la cinta restante en dos partes de 10 cm de largo. Planchar los extremos entornados. Planchar la cinta por la mitad a lo largo, coser montados los cantos al ras. Pasar las cintas según dibujo por los ojales en la cremallera y pespuntar en horizontal (17a).

B

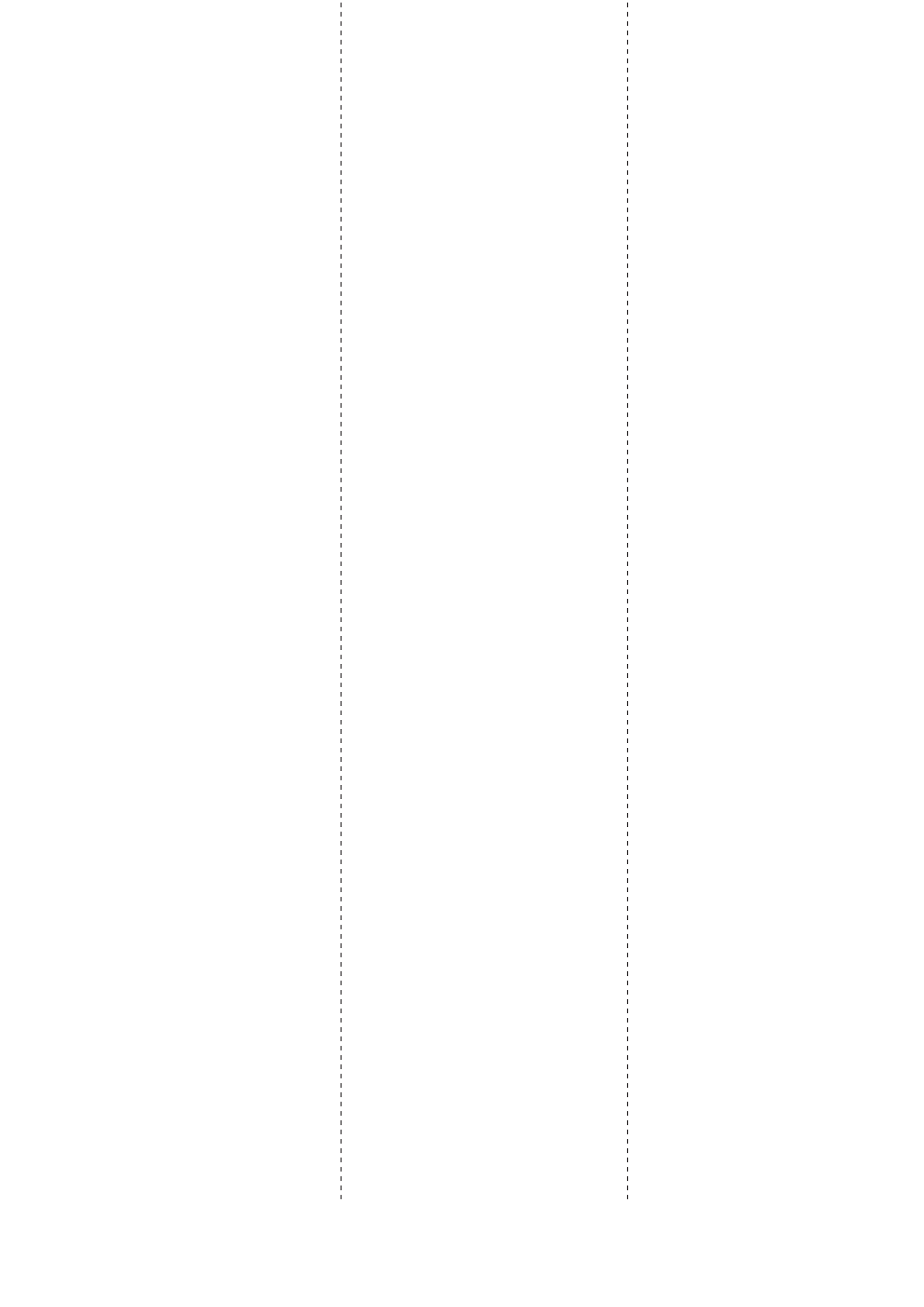
Planchar la CINTA por la mitad a lo largo, coser montados los cantos al ras. Pasar la cinta por los ojales de la pretina con un imperdible. Anudar los extremos.

AB

Bajo

Cerrar el bajo en redondo. Planchar los márgenes abiertos. Doblar el bajo por la mitad por la LINEA DE DOBLEZ, el revés queda dentro. Prender montados los cantos.

18 Prender el bajo por el canto inferior del pantalón, la costura coincide en el medio de la pieza del pantalón (pieza 2). Estirar el bajo y pespuntarlo con puntadas en zigzag planas. Recortar los márgenes y sobrehilarlos juntos.



SVENSKA

MÖNSTERDELAR:

- A B 1 Främre byxdel 2x
- A B 2 Byxdel 2x
- A B 3 Bakre byxdel 2x
- A B 4 Linning 1x
- A B 5 Fickpåse 4x
- A 6 Benlinningar 2x
- A 7 Ficka 2x
- B 8 Benlinningar 2x

TILLKLIPPNINGSPLANERNA FINNS PÅ MÖNSTERARKET

GÖR I ORDNING PAPPERSMÖNSTERDELARNA

Välj din mönsterstorlek efter burda style måttabellen på mönsterarket: barnstorlekar efter kroppslängden. Om ditt barns mått avviker från burda style måttabellen kan du ändra pappersmönstret med de centimetermått som skiljer.

AB

Klipp ut från mönsterarket i önskad storlek:
för BYXAN A delarna 1 till 7,
för BYXAN B delarna 1 till 5 och 8.

TILLKLIPPNING

TYGVIKNING (— — —) betyder: mitten på en mönsterdel, men absolut ingen kant eller söm. Delen klippas alltid till dubbelt så stor, tygvikningen utgör mittlinjen.

Mönsterdelar med streckad konturlinje på tillklipningsplanen läggs med skriftsidan nedåt mot tyget.

AB

Tillklipningsplanerna på mönsterarket visar mönsterdelarnas placering på tyget.

Nåla fast mönsterdelarna på tygets rätsida vid enkelt tyglager. Vid dubbelt tyglager ligger rätsidan inåt. Nåla fast delarna på tygets avigsida. Klipp till sist till de delar som ligger över tygvikningen på tillklipningsplanen, i enkelt tyg.

Man måste lägga till SÖMSMÅN OCH FÅLLTILLÄGG:
1,5 cm i alla kanter och sömmar, utom för A i fickans övre kant.

Överför mönsterkonturerna (söm- och fällinjer) och alla tecken och linjer, som är markerade på mönsterdelarna, till tygets avigsida med hjälp av burda style markeringspapper. Beskrivning finns i förpackningen.

SÖMNADSBESKRIVNING

Vid hopsömnaden ligger alla tygdelar räta mot räta.

Överför alla linjer i mönsterdelarna med träckelstyg till tygets rätsida.

Tips för sömnad i stretchtyger

Bäst resultat får man, om man syr i stretchtyger med en overlockmaskin. Sömmarna blir mycket elastiska så att de inte rivs sönder när man bär plagget.

Sy sömmarna med ett specialstyg för elastiska tyger eller med smalt inställt sicksackstyg, om du inte har någon overlockmaskin. Se till att symaskinens trådspänning inte är för hård.

AB BYXA

Bakre delningssömmar

1 Lagg byxdelarna räta mot räta på den bakre byxdelen, träckla (sömnummer 1) och sy de bakre delningssömmarna. Klipp ner sömsmånerna. Jacka sömsmånerna på de bakre byxdelarna i rundnigen. Overlocka sömsmånerna och pressa in dem i de bakre byxdelarna. Kantstikka sömmarna smalt och 0,7 cm brett

РУССКИЙ

ДЕТАЛИ ВЫКРОЙКИ:

- A B 1 Передняя половинка 2x
- A B 2 Шаговая вставка 2x
- A B 3 Задняя половинка 2x
- A B 4 Пояс 1x
- A B 5 Мешковина кармана 4x
- A 6 Манжета 2x
- A 7 Карман 2x
- B 8 Манжета 2x

ПЛАНЫ РАСКЛАДКИ НА ЛИСТЕ ВЫКРОЕК

ПОДГОТОВИТЬ БУМАЖНУЮ ВЫКРОЙКУ

Максимально точно определите размер по таблице размеров burda style. Главное правило для детской одежды - размер определяется по росту ребенка. В случае необходимости выкройку можно скорректировать на несколько сантиметров.

AB

Вырезать из листа выкроек для БРЮК A детали 1 - 7, для БРЮК B детали 1 - 5 и 8 нужного размера.

РАСКРОЙ

ЛИНИЯ СГИБА (— — —) - это вычерченная на детали выкройки пунктирная линия, которую при раскрое двойной детали следует совместить со сгибом трикотажного полотна, но ни в коем случае не с линией шва или низа! На плане раскладки эта линия обозначает сгиб сложенного вдвое трикотажного полотна.

Детали, вычерченные на плане раскладки пунктирной линией, накладывать на трикотажное полотно стороной с надписями вниз.

AB

Планы раскладки показывают наиболее рациональное расположение деталей бумажной выкройки на трикотажном полотне.

Вдвое складывать трикотажное полотно лицевой стороной вовнутрь, в один слой раскладывать трикотажное полотно лицевой стороной вверх. Детали бумажной выкройки приколоть. Детали, выступающие на плане раскладки за сгиб трикотажного полотна, выкроить в последнюю очередь из разложенного в один слой лоскута.

ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА:

1,5 cm - по всем срезам и на швы, кроме верхних срезов карманов у A.

Контуры деталей (линии швов и низа) и вычерченную на выкройке разметку перевести на изнаночные стороны деталей кроя при помощи копировальной бумаги burda style - см. инструкцию на упаковке бумаги.

ПОШИВ

При сметывании и стачивании складывать детали кроя лицевыми сторонами.

Все линии разметки перевести на лицевые стороны деталей кроя вручную сметочными стежками.

Рекомендации по работе с трикотажными полотнами:

Лучше всего стачивать детали кроя из трикотажных полотен на швейной машине оверлок - швы остаются эластичными и не деформируются при носке изделия.

За неимением оверлока стачивайте детали кроя специальным эластичным стежком или плоским зигзагообразным стежком, обратив внимание на натяжение нитки в швейной машины - оно не должно быть слишком тугим.

AB БРЮКИ

Задние рельефные швы

1 Шаговые вставки сложить с задними половинками лицевыми сторонами, сметать и стачать припуски на рельефные швы (контрольная метка 1). Припуски швов срезать близко к строчке. Припуски швов задних половинок надсечь на скругленных участках. Припуски каждого шва обметать вместе и заутюжить на заднюю половинку. Задние половинки отстрочить вдоль швов близко к шву и на расстоянии 0,7 см.

A

Bakre byxdelar / fickor

2 Sicksacka fickkanterna. Vik infodringen utåt vid VIKNINGSLINJEN och sy fast den på fickans sidkanter. Klipp av hörnen snett.

3 Träckla infodringen mot avigan och pressa. Träckla sömsmånerna i sid- och nederkanterna mot avigan och pressa. Kantsticka fickans övre kant 1,5 cm och 2 cm brett, samtidigt sys infodringen fast.

4 Träckla fast fickorna mot placeringslinjerna på de bakre byxdelarna och sy fast dem smalt.
TIPS: Sy en liten trekant i fickans övre kant enligt teckningen så att fickan inte rivs sönder så lätt.

Sidsömmar (framskjutna) / blyxtlåsficka

5 Träckla fast fickpåsarna räta mot räta på de främre byxdelarna, tvärstrecken möter varandra. Sy. Fäst sömmandarna. Pressa fickpåsarna över fästsättningssömmarna (5a).

6 Lagg de främre byxdelarna räta mot räta på de bakre byxdelarna, träckla (sömnummer 2) sidsömmarna. Sy, men sy **inte** ihop ficköppningarna mellan tvärstrecken, utan låt dem fortfarande vara ihopträcklade. Fäst sömmandarna. Sicksacka och pressa isär sömsmånerna. Pressa in fickpåsarna i de främre byxdelarna. Sprätta bort träckelstygnen vid ficköppningen.

7 Träckla fast blyxtlåset under sprundkanterna och sy fast det med blyxtlåspressarfoten, sy tvärs över vid sprundänden.

8 Träckla fast den andra fickpåsen räta mot räta på sömsmånerna på de bakre byxdelarna och blyxtlåsbandet, tvärstrecken möter varandra. Sy, fäst sömmandarna. Träckla och sy ihop fickpåsarna (8a).

Overlocka sömsmånerna.

B

Sidsömmar (framskjutna) / sömfickor

9 Träckla fast fickpåsarna räta mot räta på de främre och bakre byxdelarna, tvärstrecken möter varandra. Sy, fäst sömmandarna.

Pressa fickpåsarna över fästsättningssömmarna (se teckning 5a).

10 Lagg de främre byxdelarna räta mot räta på de bakre byxdelarna, träckla (sömnummer 2) sidsömmarna. Sy, men sy **inte** ihop ficköppningarna mellan tvärstrecken, utan låt dem fortfarande vara ihopträcklade. Fäst sömmandarna.

11 Pressa isär sömsmånerna och fickpåsar. Kantsticka den främre ficköppningskanten smalt mellan tvärstrecken.

Pressa in fickpåsarna i de främre byxdelarna, träckla och sy ihop fickpåsarna (se teckning 8). Overlocka sömsmånerna.

A

Задние половинки / Накладные карманы

2 Обметать срезы карманов. Цельнокроеную обтачку верха каждого кармана отвернуть на лицевую сторону по ЛИНИИ СГИБА и притачать к боковым срезам кармана. Припуски швов на уголках срезать наискосок.

3 Обтачку заметать на изнаночную сторону, приутюжить. Припуски по боковым и нижнему срезам заметать на изнаночную сторону, приутюжить. Карман отстрочить по верхнему краю на расстоянии 1,5 см и 2 см, настрачивая обтачку.

4 Карманы наложить на задние половинки по линиям совмещения, приметать и настрочить в край.

СОВЕТ: чтобы карманы быстро не оторвались, настрочить верхние уголки по периметру маленького треугольника так, как показано на рисунке.

Боковые швы (смещенные вперед) / Карманы в швах на молнии

5 Мешковину каждого кармана приметать к передней половинке, лицевая сторона к лицевой стороне, совместив поперечные метки. Притачать. На концах швов сделать закрепки. Мешковину заутюжить над швом притачивания (5a).

6 Передние половинки сложить с задними половинками лицевыми сторонами, сметать боковые срезы по всей длине (контрольная метка 2) и стачать их, оставив **не** стачанными, а сметанными входы в карманы между поперечными метками. На концах швов сделать закрепки. Припуски швов обметать и разутюжить. Мешковины карманов заутюжить вперед на передние половинки. Удалить наметку вдоль входов в карманы.

7 Застежку-молнию приметать под края каждого кармана и притачать специальной лапкой швейной машины для притачивания застежек-молний, у концов входов в карманы строчить поперек.

8 Вторую мешковину каждого кармана сложить с задней половинкой лицевыми сторонами и приметать к припуску на боковой шов поверх тесьмы застежки-молнии, совместив поперечные метки. Притачать, сделав на концах шва закрепки. Мешковины сметать и стачать (8a). Припуски шва обметать вместе.

B

Боковые швы (смещенные вперед) / Карманы в боковых швах

9 Мешковины каждого кармана приметать к передней и задней половинкам, лицевая сторона к лицевой стороне, совместив поперечные метки. Притачать, на концах швов сделать закрепки. Мешковины заутюжить над швами притачивания (см. рис. 5a).

10 Передние и задние половинки сложить лицевыми сторонами и сметать боковые срезы (контрольная метка 2) по всей длине. Срезы стачать, оставив **не** стачанными, а сметанными входы в карманы между поперечными метками. На концах швов сделать закрепки.

11 Припуски швов и мешковины разутюжить. Передние половинки отстрочить вдоль входов в карманы между поперечными метками в край.

Мешковины карманов заутюжить на передние половинки, сметать и стачать (см. рис. 8). Припуски швов обметать вместе.

AB

Främre delningssömmar

12 Vik byxbenen på längden, rätsidan inåt. Träckla (sömnummer 3) och sy de främre delningssömmarna. Sicksacka och pressa isär sömsmånerna.

Mittsöm

Vänd ett byxben. Skjut in byxbenen räta mot räta i varandra.

13 Träckla mittsömmen; de främre och bakre delningssömmarna möter varandra. Sy mittsömmen. Klipp ner sömsmånerna i rundningen. Sicksacka sömsmånerna och pressa isär dem uppifrån till början av rundningen (13a).

Linning / band- och resårdragsko

Sy i ett KNAPPHÅL enligt markering på båda sidor om den främre mitten, men förstärk stället först med en bit mellantägg på avigsidan.

14 Vik linningen, rätsidan inåt. Sy den bakre mittsömmen vid linningshålfen med knapphål fram till vikningslinjen. Fäst sömandarna.

Pressa isär sömsmånerna, pressa fortsättningsvis in dem.

Vik linningen dubbel, avigsidan inåt. Nåla ihop öppna kanter.

15 Träckla fast linningen räta mot räta och mitt mot mitt på byxans övre kant (sömnummer 4), det öppna sömstället ligger uppåt på den bakre mittsömmen. Töj linningen något och sy fast den. Klipp ner och overlocka sömsmånerna. Lägg linningen uppåt.

16 Dra in resårband för stl. 116 – 122 – 128 – 134 – 140– 146 57 – 59 – 61 – 64 – 66 – 69 cm långt med en säkerhetsnål i linningen. Sy ihop ändarna. Sy ihop det öppna sömstället i linningen för hand.

A

Klipp från BANDET av 20 cm (för blyxtlåsen).

Dra in bandet med en säkerhetsnål genom knapphålen i linningen. Gör knutar i ändarna.

17 Klipp det övriga bandet i två delar, varje del 10 cm lång. Pressa in ändarna. Vik bandet dubbelt på längden och pressa, sy smalt ihop kanterna. För banden enligt teckningen genom öljetten på blyxtlåset och sy fast dem tvärs över (17a).

B

Vik BANDET dubbelt på längden och pressa, sy smalt ihop kanterna. Dra in bandet med en säkerhetsnål genom knapphålen i linningen. Gör knutar i ändarna.

AB

Benlinningar

Sy ihop benlinningen till en ring. Pressa isär sömsmånerna. Vik benlinningen dubbel vid VIKNINGSLINJEN med avigsidan inåt. Nåla ihop öppna kanter.

18 Nåla fast benlinningarna på byxans nedre kant; sömmen möter mitten på byxdelen (del 2). Töj benlinningen och sy fast den med tätt sicksack. Klipp ner och overlocka sömsmånerna.

AB

Передние рельефные швы

12 Каждую штанину сложить вдоль, лицевой стороной вовнутрь, сметать (контрольная метка 3) и стачать припуски на рельефный шов. Припуски швов обметать и разутюжить.

Средний шов

Одну штанину вывернуть. Штанины вложить одну в другую, лицевая сторона к лицевой стороне.

13 Сметать припуски на средний шов, совместив концы передних рельефных швов и задних рельефных швов. Стачать. Припуски среднего шва срезать на участке шагового скругления. Припуски шва обметать и разутюжить до начала шагового скругления (13a).

Пояс / Кулиса с эластичной тесьмой и завязками

На внешней половине пояса по разметке обметать по обеим сторонам от линии середины переда по ПРОРЕЗУ, предварительно приутюжив с изнаночной стороны по лоскутку прокладки.

14 Пояс сложить поперек, лицевой стороной вовнутрь, и стачать концы на внешней половине пояса с прорезами до линии сгиба. На концах шва сделать закрепки.

Припуски шва разутюжить, далее припуски по открытым срезам на внутренней половине пояса заутюжить на изнаночную сторону.

Пояс сложить вдоль пополам, изнаночной стороной вовнутрь, и сколоть открытые продольные срезы.

15 Пояс сложить с брюками лицевыми сторонами и приметать к их верхнему срезу (контрольная метка 4), при этом внутренняя половина пояса с открытым участком шва лежит сверху непосредственно над задним средним швом брюк. Пояс притачать, слегка растягивая. Припуски шва срезать близко к строчке и обметать вместе. Пояс отвернуть вверх.

16 Эластичную ленту длиной для размеров

116 – 122 – 128 – 134 – 140– 146

57 – 59 – 61 – 64 – 66 – 69 см вдеть в пояс английской булавкой. Концы ленты сшить. Открытый участок шва на внутренней половине пояса зашить вручную.

A

От атласной ЛЕНТЫ отрезать отрезок длиной 20 см (для застежки-молнии).

Ленту вдеть в пояс английской булавкой через прорезы на внешней половине пояса. На концах ленты завязать по узелку.

17 От оставшегося отрезка ленты отрезать два отрезка длиной по 10 см, концы отрезков ленты заутюжить на изнаночную сторону. Отрезки ленты сложить вдоль пополам, приутюжить, продольные края стачать. Каждый отрезок продеть наполовину в отверстие в замочке застежки-молнии и стачать обе половинки отрезка поперек (17a).

B

ЛЕНТУ сложить вдоль пополам, приутюжить и стачать продольные края в край. Ленту вдеть в пояс через прорезы английской булавкой. На концах ленты завязать по узелку.

AB

Манжеты

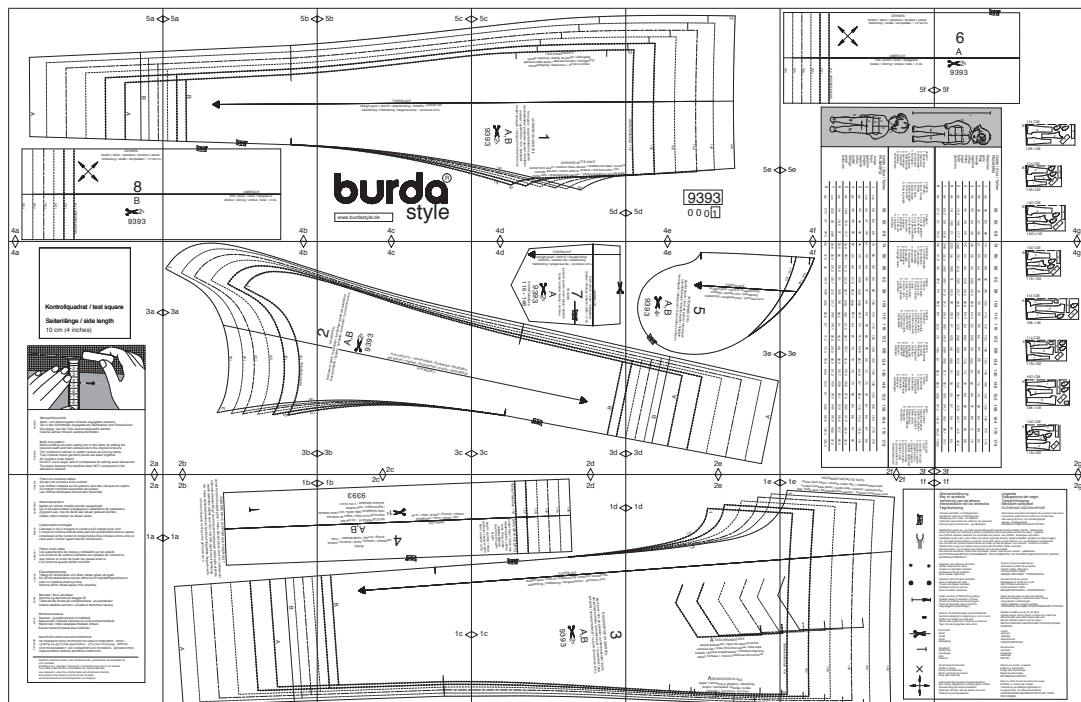
Каждую манжету стачать в кольцо. Припуски шва разутюжить. Манжету сложить вдоль пополам по ЛИНИИ СГИБА, изнаночной стороной вовнутрь, и сколоть открытые продольные срезы.

18 Манжету приколоть к нижнему срезу штанины, совместив шов манжеты с линией середины шаговой вставки (деталь 2).

Манжету притачать, растягивая, плоским зигзагообразным стежком. Припуски шва срезать близко к строчке и обметать вместе.

burda Download-Schnitt

Modell 9393



Copyright 2016 by Verlag Aenne Burda GmbH & Co. KG, Hubert-Burda Platz 2, D-77652 Offenburg

Sämtliche Modelle, Schnittteile und Zeichnungen stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist untersagt.

Der Verlag haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung des Schnitts, der Materialien, unsachgemäße Ausführung der Tipps und Anleitungen oder unsachgemäße Nutzung der Modelle entstehen.

français

Patron en plusieurs tailles
Ajoutez les coutures et les ourlets!
Les chiffres indiqués sur les patrons sont des marques de repère.
Ils montrent comment assembler les pièces.
Les chiffres identiques doivent être raccordés

nederlands

Meermatenpatron
Naden en zomen moeten worden aangeknipt!
De in de patroondelen aangegeven naadcijfers zijn pastekens.
Zij geven aan, hoe de delen aan elkaar genaaid worden.
Gelijke cijfers moeten op elkaar vallen.

italiano

Cartamodello mutitaglia
Calcolare in più il margine di cucitura ed il margine per orlo!
I numeri di cucitura indicati nelle parti dei cartamodelli devono essere considerati come numeri di congiunzione. Essi indicano come unire le varie parti. I numeri uguali devono combaciare.

español

Patrón multi-tallas
Los suplementos de costura y dobladillo se han añadir.
Los números de costura indicados son señales de colocación,
que indican el modo de coser las piezas entre si.
Los números iguales deben coincidir.

svensk

Flerstorleksmönster
Tillägg för sömsmåner och fållar måste göras på tyget!
De på mönsterdelarna tryckta siffrorna vid ihopsättningsmärkerna visar hur delarna skall sys ihop.
Samma siffror måste passa mot varandra.

dansk

Mønster i flere størrelser
Sømme og sømmerum lægges til!
Tellende, der findes på mønsterdelene, er pasmærker.
Delene ættes sammen, så tallene stemmer overens.

suomi

Monenkaan kaava
Sauman- ja päärmevarat on lisättävä
Kaavanosiin merkityt saumaluvut ovat sovitusmerkkejä.
Niistä näet, mitkä kappaleet liitetään yhteen.
Samat numerot tulevat aina kohkkain.

РУССКИЙ

ВЫКРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ РАЗМЕРОВ
НЕ ЗАБУДЬТЕ ДАТЬ ПРИПУСКИ НА ШВЫ И ПОДГИБКУ НИЗА!
ЦИФРЫ НА ДЕТАЛЯХ ВЫКРОЙКИ - ЭТО КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ.
ОНИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ.
ОДИНАКОВЫЕ ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ

Sämtliche Modelle stehen unter Urheberschutz, gewerbliches Nacharbeiten ist nicht gestattet

All designs are copyright. Copying for commercial purposes is not allowed.

Tous droits réservés pour nos modèles de marque déposée.

Leur exécution a des fins commerciales est strictement interdite.

ВСЕ МОДЕЛИ ОХРАНЯЮТСЯ АВТОРСКИМ ПРАВОМ,

ЗАПРЕЩАЮЩИМ ИХ ПРОИЗВОДСТВО НА ПРОДАЖУ

1b

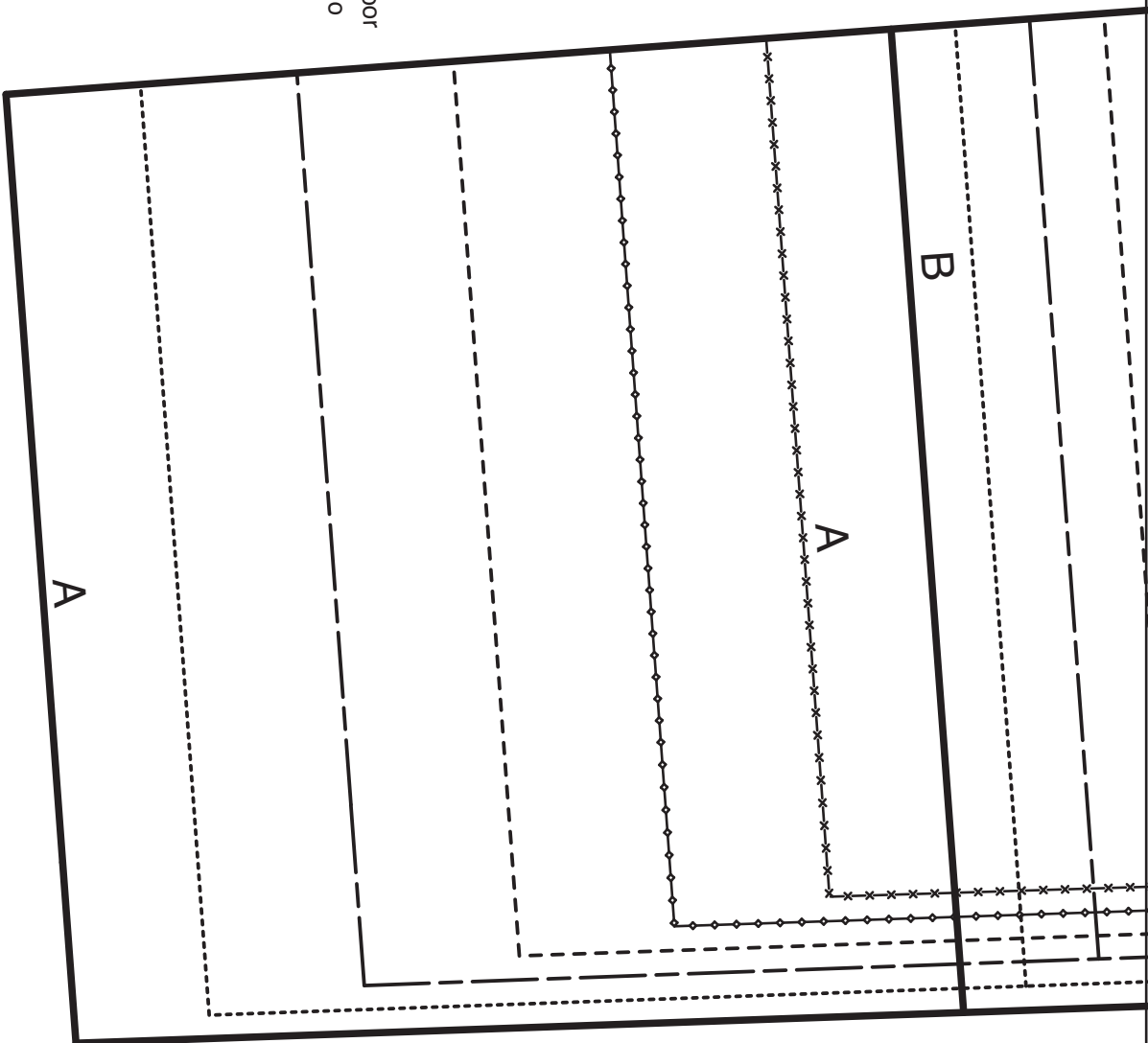
VORDERE MITTE STOFFBRUCH FADENLAUF

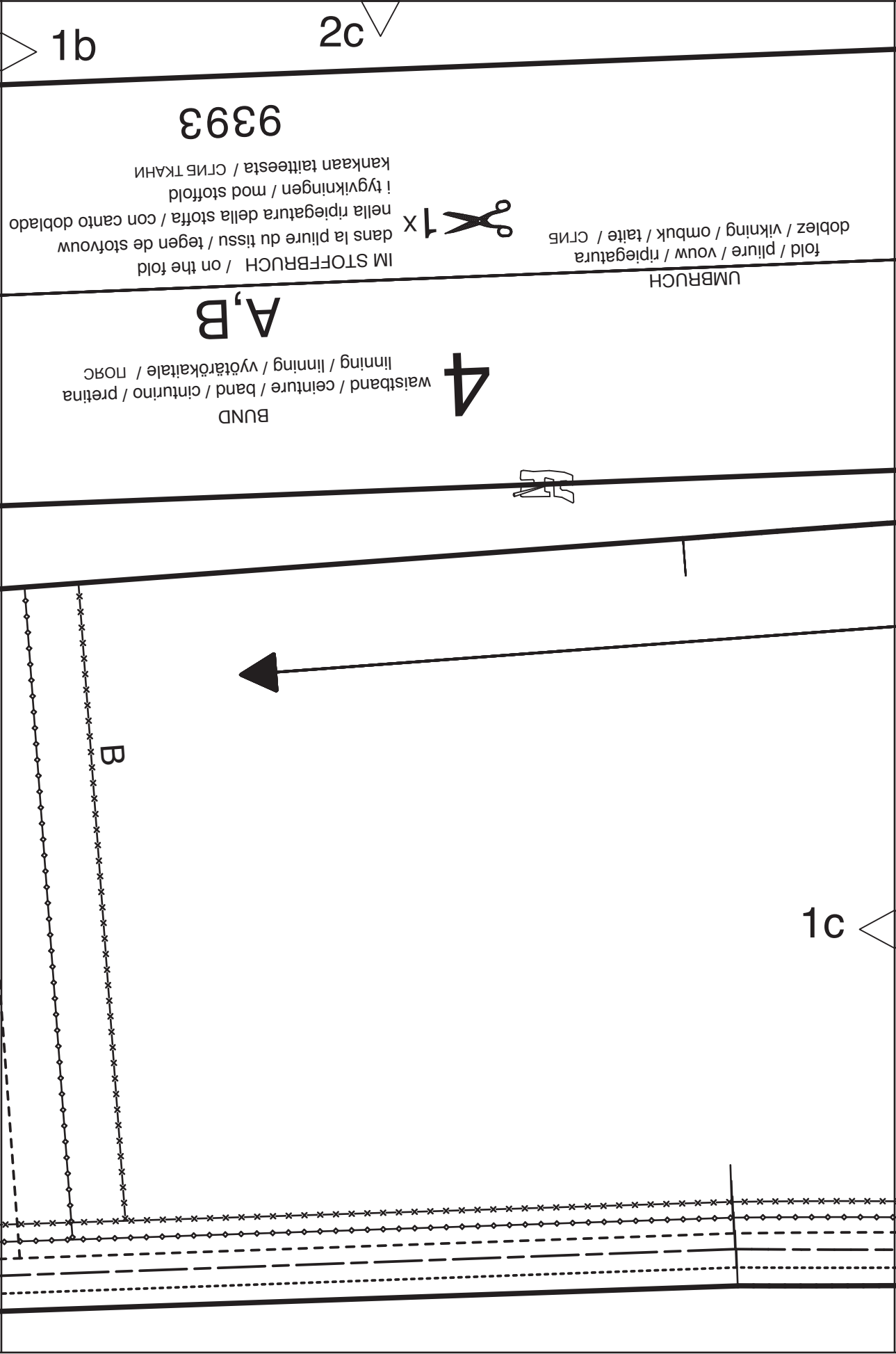
T

center front fold straight grain / milieu devant pliure, droit fil / middenvoor
 stofvouw draadrichting / centro davanti ripiegatura della stoffa, drittofilo
 medio delantero doblez sent.hilo / mitt fram, tygvikning trådriktning
 forr. midte stoffold trådretning / keskietu kangastaite langansuunta
 линия середины перед сгиб долебая нить

2b

1a





1b

2c

9393

kankaan taitteesta / CPMB TKAHH
! tygvikningen / mod stoffold
nella ripiegatura della stoffa / con canto doblado



doblez / vikning / ombuk / taite / CPMB
fold / plure / vouw / ripleatura

UMBRRUCH

A,B

linning / linnig / vyötärökaitale / ПОЯС
waistband / ceinture / band / cinturino / pretina

4

BUND



B

1c

1d

2d

146	
140	
134	
128	
122	
Größe/Taille/Size 116	RÜCKWÄRTIGE MITTE center back / milieu dos middenachter / centro post. / bag. midte takakeskikohta ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА NAHT seam / couture / naad cucitura / costura / sôm sôm / sauma / шов



FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddikning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

3

RÜCKWÄRTIGES HOSENTEIL

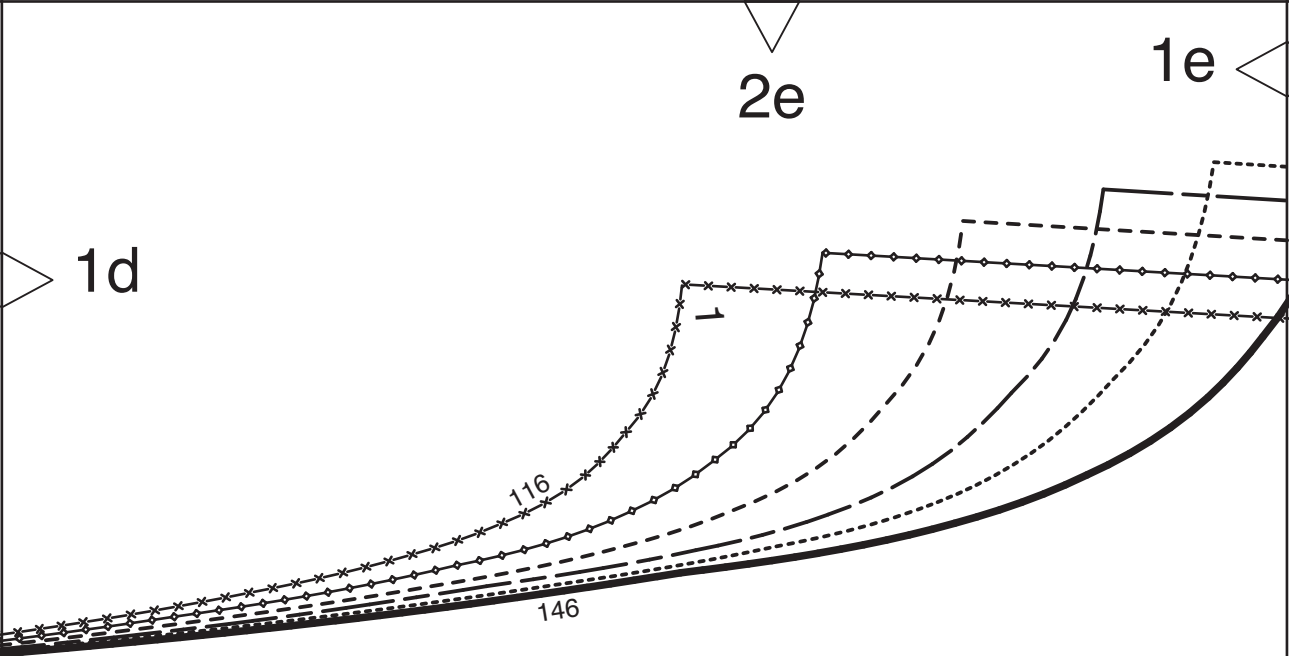
back pant / dos de pantalon / achterbroekdeel / parte
del pantalone dietro / pantalón post. / buxdel bak / bag.
buxedel / housujen takakpi / ЗАДНЯЯ ПОЛОВИНКА БРЮК

A,B



9393

1c

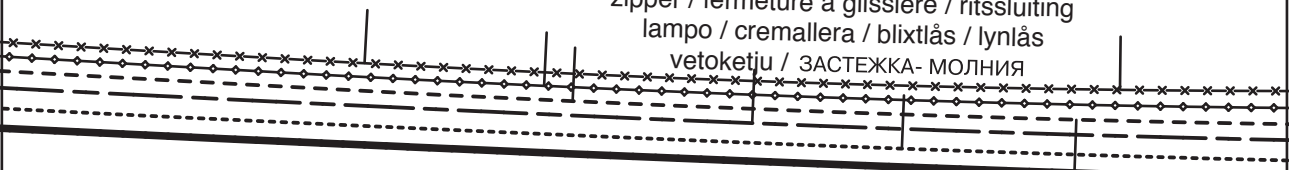


A TASCHENANSTOSS

pocket placement / ligne de raccord poche
 aansluit zak / linea d'incontro tasca / linea tope
 bolsillo / fickans angränsande / lommens tilsyning
 taskun kohta / линия совмещения кармана

A REISSVERSCHLUSS

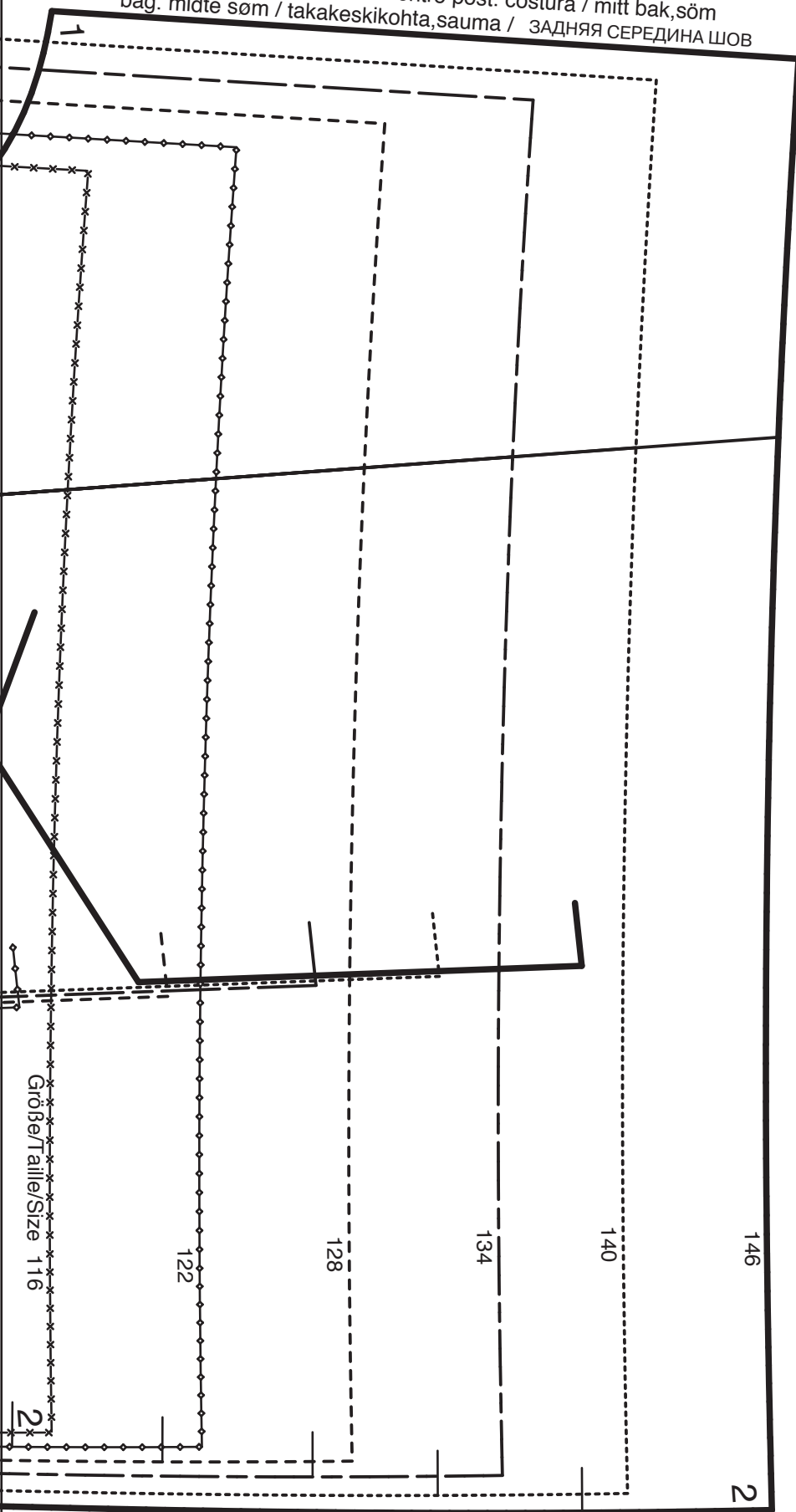
zipper / fermeture à glissière / ritssluiting
 lampo / cremallera / blixtlås / lynlås
 vetoketju / ЗАСТЕЖКА-МОЛНИЯ



RÜCKWÄRTIGE MITTE NAHT

1e

center back seam / couture milieu dos / middenachternaad
cucitura centrale dietro / centro post. costura / mitt bak, söm
bag. midte søm / takakeskikohta, sauma / ЗАДНЯЯ СЕРЕДИНА ШОВ



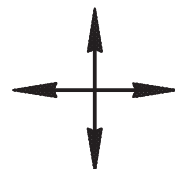
2f

1f



*

*



Zeichenerklärung Key to symbols verklaring van de tekens interpretación de los símbolos Tegnforklaring

Hinweis auf Naht- und Stepplinien.
Symbol for seam and stitching lines.
Aanwijzing voor naad- en stiklijnen
Indicación para líneas de costura y de pespunte
Henvisning til sømmerums- og stikkelinjer

Nahtzahlen geben an, wo Teile aneinandergenäht werden. Gleiche Zahlen treffen aufeinander.
Seam numbers are matching symbols and denote where two pieces should be sewn together.
Les chiffres-repères indiquent où assembler les pièces. Les chiffres identiques coïncident.
naadcijfers geven aan, waar delen aan elkaar genaaid worden, steeds dezelfde getallen op elkaar leggen.
I nr. di congiunzione indicano i punti in cui le parti vanno cucite insieme. I nr. uguali devono combaciare.
Los números de costura indican dónde se cosen juntas las piezas. Los mismos números conciden.
Sömnumren anger hur delarna ska sys ihop, samma siffror möter varandra.
Sømtal angiver, hvor delene sys sammen. Ens tal skal mødes.
Saumaluvut osoittavat, mitkä osat ommellaan yhteen. Samat luvut tulevat päällekkäin.
КОНТРОЛЬНЫЕ МЕТКИ ПОКАЗЫВАЮТ, КАК СОЕДИНЯТЬ И СТАЧИВАТЬ ДЕТАЛИ КРОЯ. ЦИФРЫ ДОЛЖНЫ СОВПАСТЬ!

Zwischen den Sternen einreihen
Gather between the stars.
Tussen de sterretjes rimpelen.
Embeber entre las estrellas.
Rynk imellen stjærnerne.

Zwischen den Punkten einhalten.
Ease in between the dots.
Tussen de stippen verdelen.
Embeber entre los puntos.
Hold til imellem prikkerne.

Falten werden in Pfeilrichtung gelegt
Position pleats in direction of arrow.
Plooiën in richting van de pijl leggen.
Poner los pliegues según la flecha.
Læg læggene i pilretningen.

Zeichen für Schlitzanfang oder Schlitzende.
Symbol indicating the beginning or end of vent.
Tekens voor begin en einde spleet.
Marca para el principio o final de la abertura.
Tegn for slids begynder eller ender.

Einschnitt
Slash
inknip
Corte
Opskæring

Knopfloch
Buttonhole
knoopsgat
Ojal
Knapful

Knopf oder Druckknopf
Button or Snap
knoop of druckknoop
Botón o broche de presión
Knap eller trykknapp

Fadenaufrichtung siehe Zuschneidepläne
See cutting diagrams for straight grain of fabric
Draadrichting zie knipvoorbeelden
Dirección del hilo, véanse planos de corte
Trådretning se klippeplaner

Légende Spiegazione dei segni Teckenförklaring Merkkien selitykset УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Remarque concernant les lignes de couture et de piqure.
Avvertenza sulle linee di cucitura e d'impuntura
Hänvisning till söm- och stickningslinjer
sauma- ja tikkausviivat
СИМВОЛ ОТДЕЛОЧНЫХ СТРОЧЕК

Froncer entre les astérisques.
Arricciare la stoffa fra le stelline.
Rynka mellan stjärnorna.
Poimuta tähtien väliltä
МЕЖДУ МЕТКАМИ * ПРИСБОРИТЬ

Soutenir entre les points.
Molleggiare la stoffa fra i punti.
Håll in mellan punkterna.
Syötä pisteiden väliltä.
МЕЖДУ МЕТКАМИ o ПРИСБОРИТЬ

Poser les plis dans le sens des flèches.
Montare le pieghe in direzione della freccia.
Lägg vecken i pilriktningen.
Laskos taitetaan nuolen suuntaan.
ЗАЛОЖИТЬ СКЛАДКИ В НАПРАВЛЕНИИ СТРЕЛОК

Repère de début ou de fin de fente.
Questo segno indica l'inizio o la fine di un'apertura.
Markering för sprundets början eller slut.
Merkki osoittaa halkion alun tai lopun.
МЕТКА РАЗРЕЗА ОБОЗНАЧАЕТ НАЧАЛО/КОНЕЦ РАЗРЕЗА

Fente
apertura
Uppklipp
Aukkomerkki
ЛИНИЯ ПРОРЕЗА

Boutonnière
occhiello
Knapphål
Napinläpi
ПЕТЛЯ

Bouton ou bouton-pression
bottone o automatico
knapp eller tryckknapp
Nappi tai painonappi
ПУГОВИЦА/КНОПКА

Sens du droit-fil voir les plans de coupe
Drittofilo, v. schemi per il taglio
Tråddriktning se tillklipningsplanerna
Langansuunta, ks leikkuusuunitelmat
НАПРАВЛЕНИЕ ДОЛЕВОЙ НИТИ СМ. ПЛАН РАСКЛАДКИ.

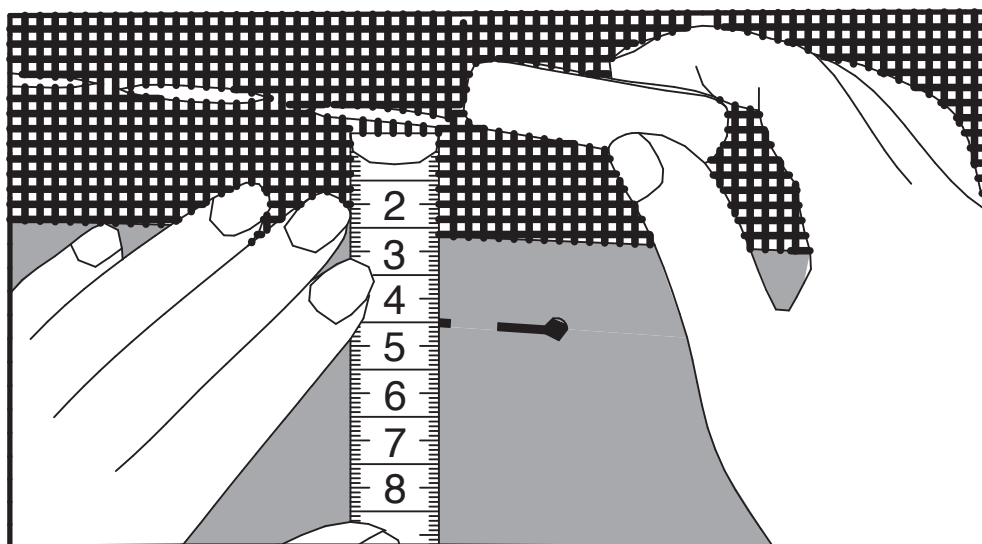
4a

Kontrollquadrat / test square

Seitenlänge / side length

10 cm (4 inches)

3a



deutsch

Mehrgrößenschnitt

Naht- und Saumzugaben müssen zugegeben werden!

Die in den Schnittteilen angegebenen Nahtzahlen sind Passzeichen.

Sie zeigen, wie die Teile aneinandergenäht werden.

Gleiche Zahlen müssen aufeinandertreffen.

englisch

Multi-size pattern

Before cutting out, mark cutting line on the fabric by adding the required seam and hem allowances to the original contours.

The numbered notches on pattern pieces are joining marks.

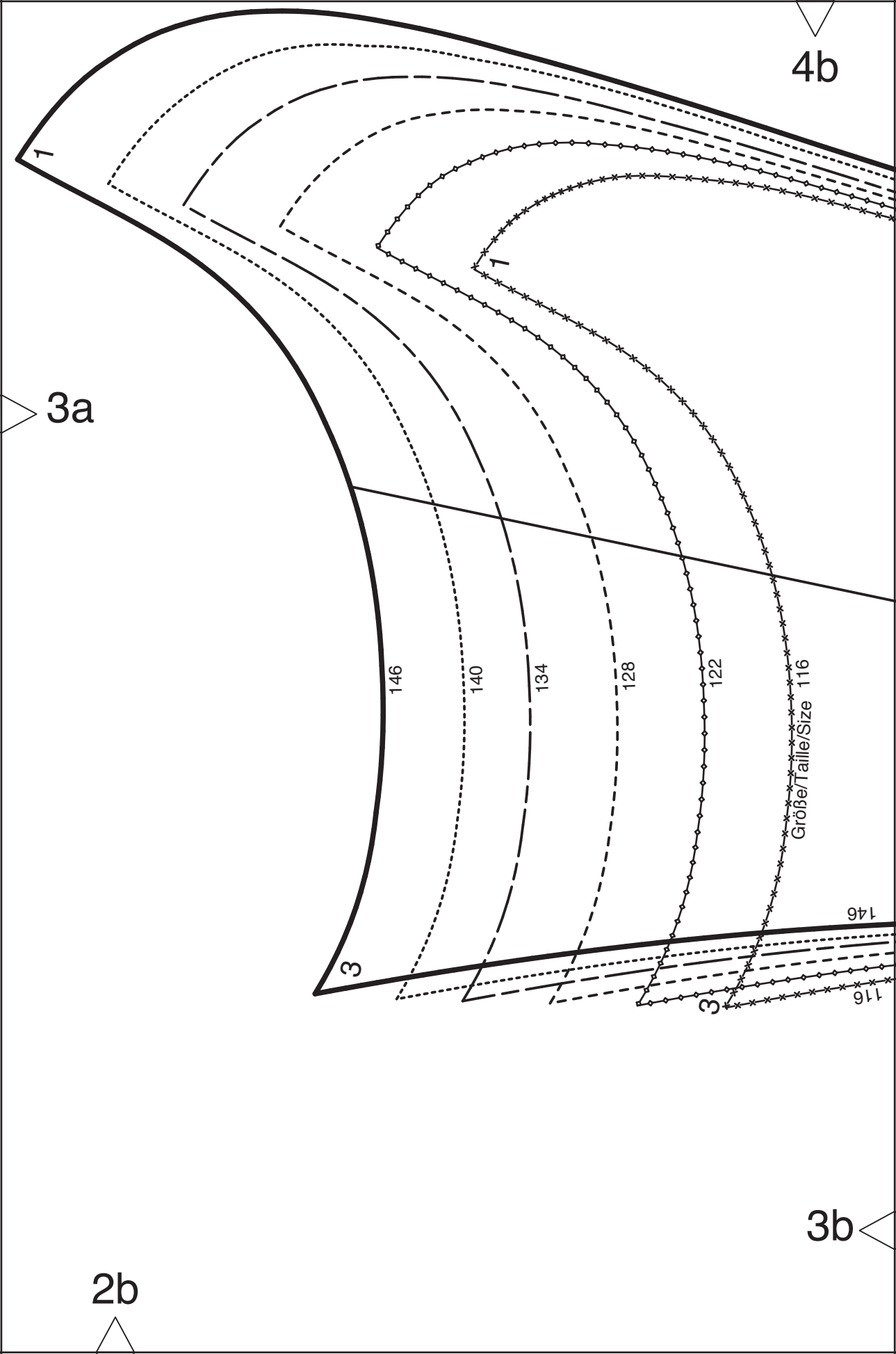
They indicate where garment pieces are sewn together.

All numbers must match!

Do NOT use a larger size to compensate for adding seam allowance!

The space between the sizelines does NOT correspond to the allowance needed!

2a



4c

2

HOSENTEIL

pant piece / pièce du pantalon / broekdeel / parte del pantalone
pieza pantalón / byxdel / buksedel / housukpl / ПОЛОВИНКА БРЮК

A,B



2x
9393

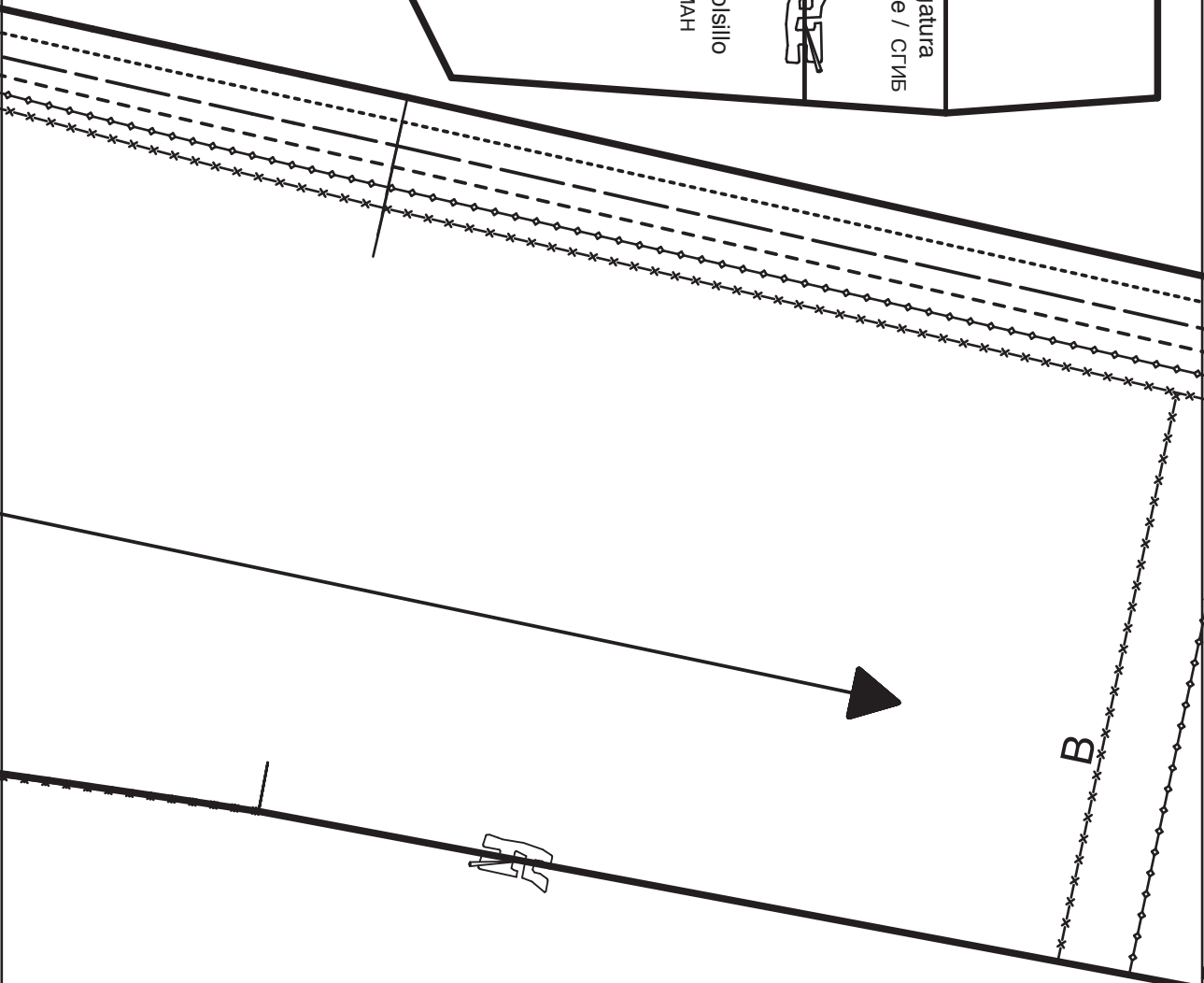
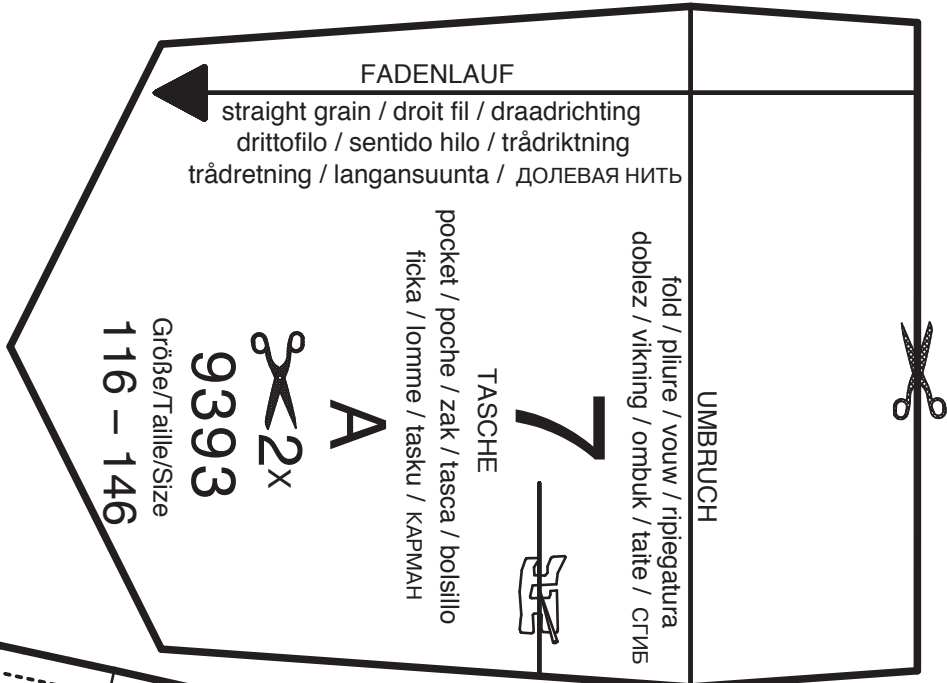
FADENLAUF
straight grain / droit fil / draadrichting / drittofillo / sentido hilo
trådräktning / trådretning / langansuunta / ДОЛБЕВАЯ НИТЬ

3b

3c

2c

4d



3c

3d

2d

4e



FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting
drittofilo / sentido hilo / trådriktning
trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ

5

TASCHENBEUTEL

pocket pouch / fond de poche / binnenzak
sacchetto tasca / bolsillo interior / fickpåse
iommepose / taskupussi / МЕШКОВИНА КАРМАНА

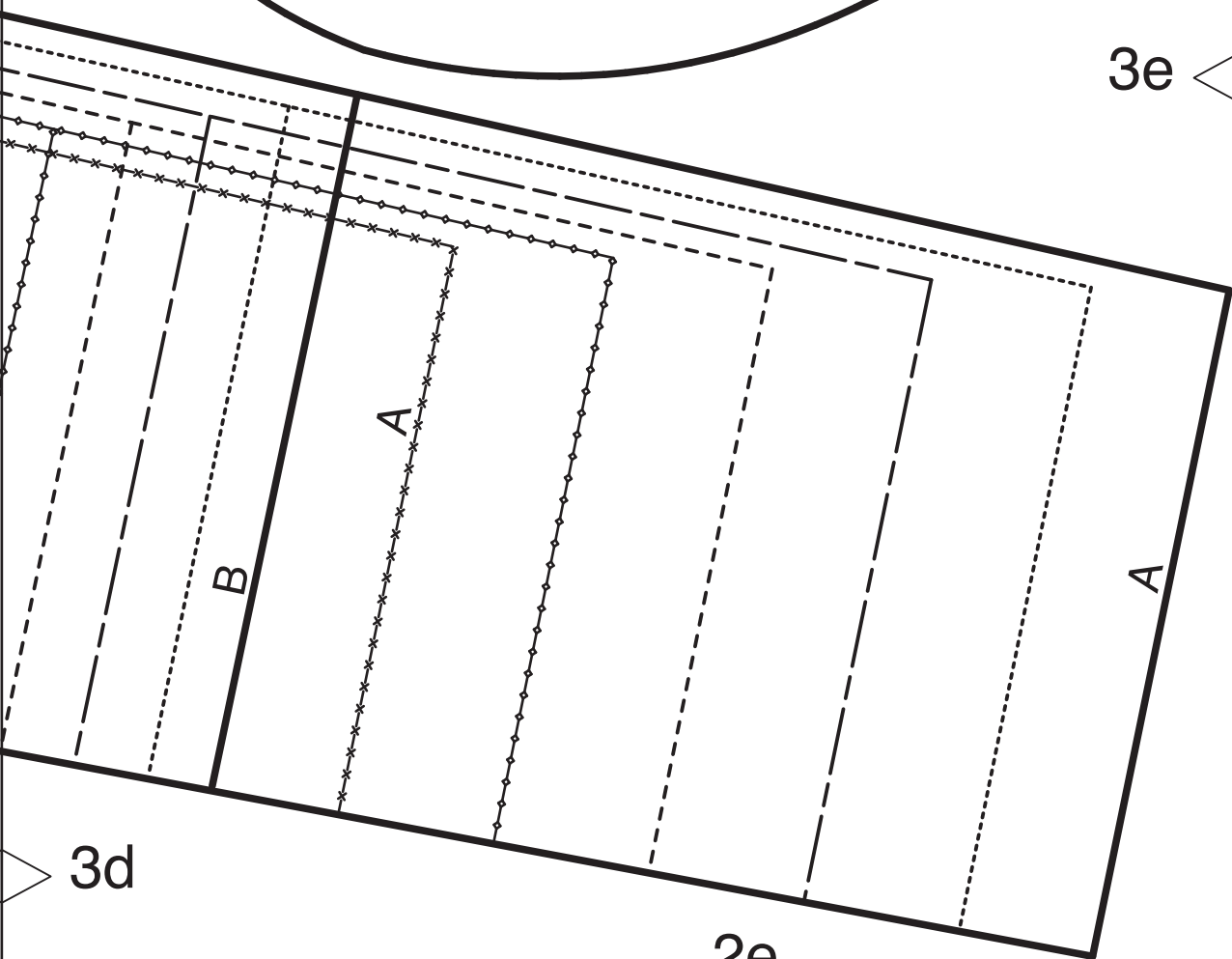
A,B



9393



3e



2e

3d

nederlands
1. Lichaamslengte
2. Bovenwijdte
3. Tallenwijdte /
Bandwijdte
4. Heupwijdte
5. Omrang zitvlak
6. Ruglengte
7. Mouwlengte
8. Halswijdte
8. Zijlengte broek

italiano
1. Statura
2. Circonf.petto
3. Circonf. vita
4. Circonf. fianchi
5. Lungn.
6. corpiño dietro
7. Circonf. manica
8. Lungn. laterale
pantaloni

español
1. Estatura
2. Contorno busto
3. Contorno pecho
4. Contorno cadera
5. Largo espalda
6. Largo manga
7. Contorno cuello
8. Largo lateral
del pantalón

svenska
1. Kroppsstorlek
2. Övervidd
3. Midjevidd
Linningsvidd
4. Höftvidd /
Stussvidd
5. Rygglängd
6. Ärmåängd
7. Halsvidd
8. Byxans
sidlängd

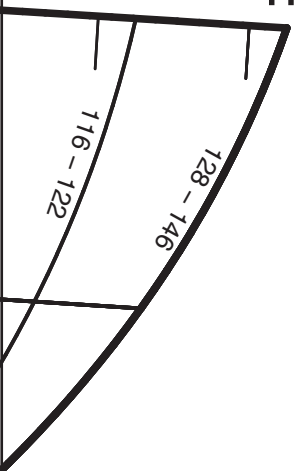
dansk
1. Højde
2. Overvidde
3. Tallevide /
Linningsvidde
4. Høftvidde
Sædevidde
5. Ryglængde
6. Ærmeælængde
7. Halsvidde
8. Buksens
sidelængde

suomi
1. Koko pituus
2. Vartalon ympärys
3. Vyötärön ympärys
4. Lantion ympärys
5. Selän pituus
6. Hihnan pituus
7. Kaulan ympärys
8. Housujen
sivupituus

русский
1. РОСТ
2. ОБХВАТ ГРУДИ
3. ОБХВАТ ТАЛИИ/
ДЛИНА ПОЯСА
4. ОБХВАТ БЕДЕР/
ОБХВАТ СИДЕНЬЯ
5. ДЛИНА ЦИПЛИ
6. ДЛИНА РУКАВА
7. ОБХВАТ ШЕИ
8. ДЛИНА БРЮК ПО
БОКОВОМУ ШВУ

74	80	86	92	98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164	170	176
74	80	86	92	98	104	110	116	122	128	134	140	146	152	158	164	170	176
51	53	55	56	57	58	59	60	63	66	69	72	75	78	81	84	87	90
48	50	52	52,6	53,2	53,8	54,4	55	57,4	59,8	62,2	64,6	67	69,4	71,8	74,2	76,6	79
52	54	56	57,6	59,2	60,8	62,4	64	67	70	73	76	79	82	85	88	91	94
18,9	20,1	21,3	22,5	23,7	24,9	26,1	27,3	28,7	30,1	31,5	33,5	35,5	37,5	39,5	41,5	43,5	45,5
23,5	26	28,5	31	33,5	36	38,5	41	43,5	46	48,5	50,7	52,9	55,1	57,3	59,5	61,7	63,9
24,6	25,4	26,2	26,7	27,2	27,7	28,2	28,7	29,3	29,9	30,5	31,5	32,5	33,5	34,5	35,5	36,5	37,5
38	41,5	45	49,4	53,8	58,2	62,6	67	71,2	75,4	79,6	83,4	87,2	91	94,8	98,6	102,4	106,2

4f

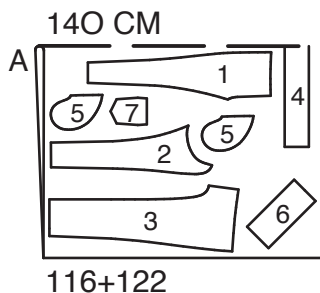
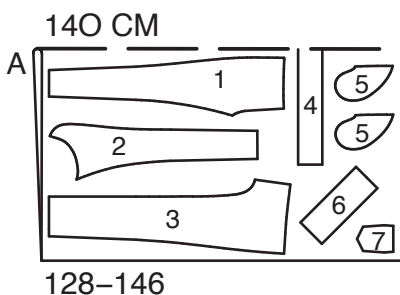
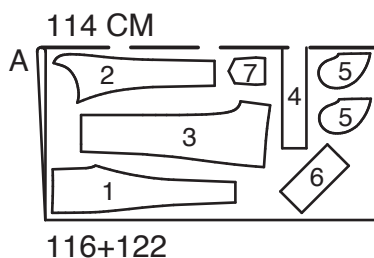
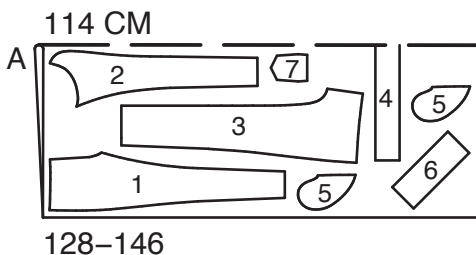
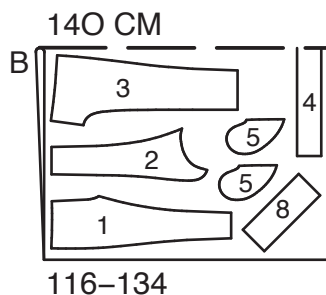


3e

2f

3f

4g



2g

74 80 86 92 98 104 110 116 122 128 134 140 146 152 158 164 170 176

74 80 86 92 98 104 110 116 122 128 134 140 146 152 158 164 170 176

51 53 55 56 57 58 59 60 62 64 66 68 72 76 80 84 88 92

48 50 52 52,6 53,2 53,8 54,4 55 56,5 58 59,5 61 63 65 67 69 71 73

52 54 56 57,6 59,2 60,8 62,4 64 66,5 69 71,5 74 78 82 86 90 94 98

18,9 20,1 21,3 22,5 23,7 24,9 26,1 27,3 28,6 29,9 31,2 32,5 34,3 36,1 37,9 39,7 41,5 43,3

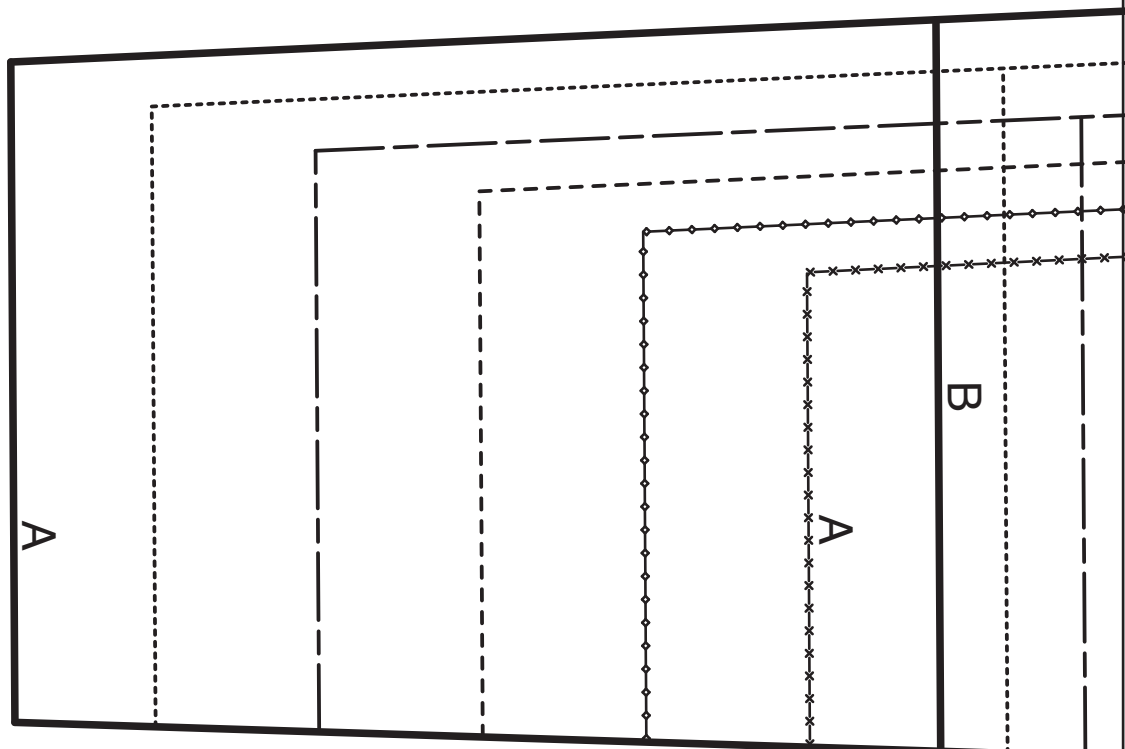
23,5 26 28,5 31 33,5 36 38,5 41 43,5 46 48,5 51 53 55 57 59 61 63

24,6 25,4 26,2 26,7 27,2 27,7 28,2 28,7 29,3 29,9 30,5 31,1 32,1 33,1 34,1 35,1 36,1 37,1

38 41,5 45 49,5 54 58,5 63 67,5 72 76,5 81 85,5 89,5 93,5 97,5 101,5 105,5 109,5

3f

5a



DEHNEN

stretch / étirer / oprekken / tendere / estirar
sträckning / stræk / venytetään / ОТЯНУТЬ



8

B



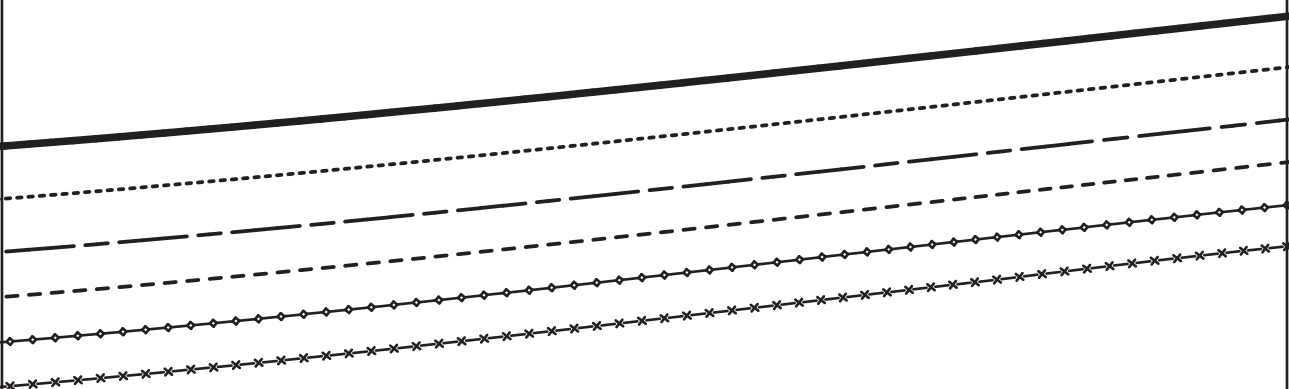
9393

146	140	134	128	122	Größe/Taille/Size 116
-----	-----	-----	-----	-----	-----------------------

4a

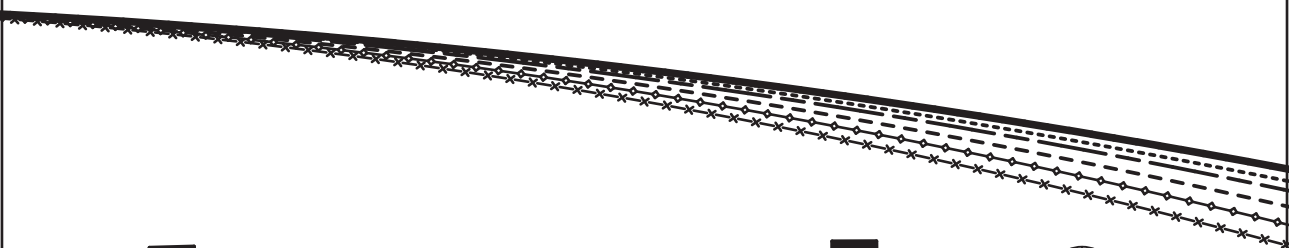
5b

5c



FADENLAUF

straight grain / droit fil / draadrichting / drittofilo / sentido hilo
tråddriktning / trådretning / langansuunta / ДОЛЕВАЯ НИТЬ



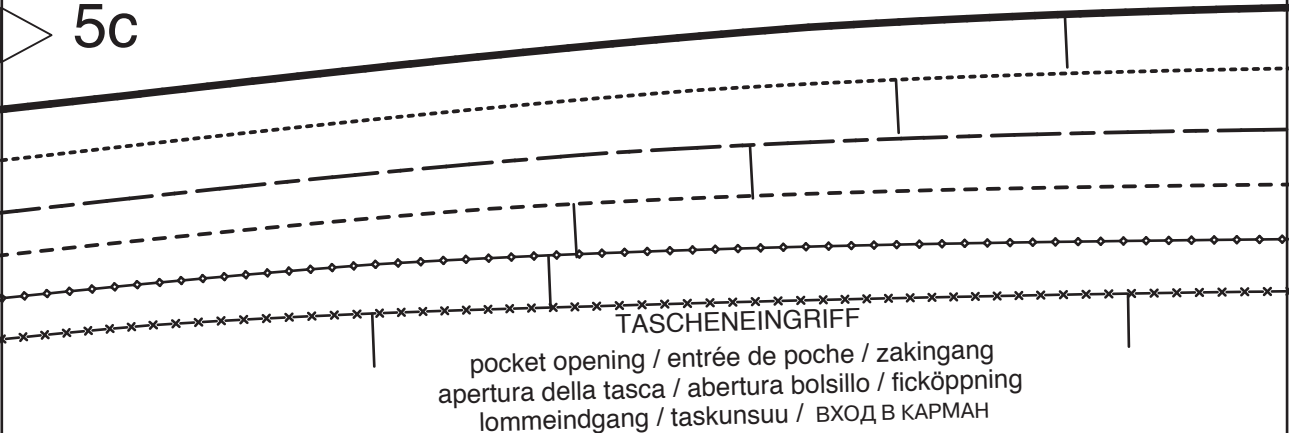
burda[®]
style

www.burdastyle.de

4c



5c



VORDERES HOSENTEIL
 front pant / devant pantalon culotte
 voorbroekdeel / pantalone davanti / pantalón
 anterior / byxdel fram / forr. buksedel
 etukpl housujen / ПЕРЕДНЯ ПОЛОВИНКА БРЮК

1

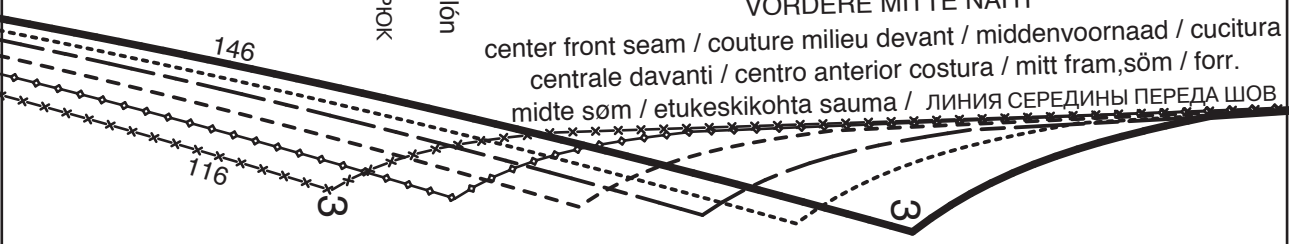
A,B



9393

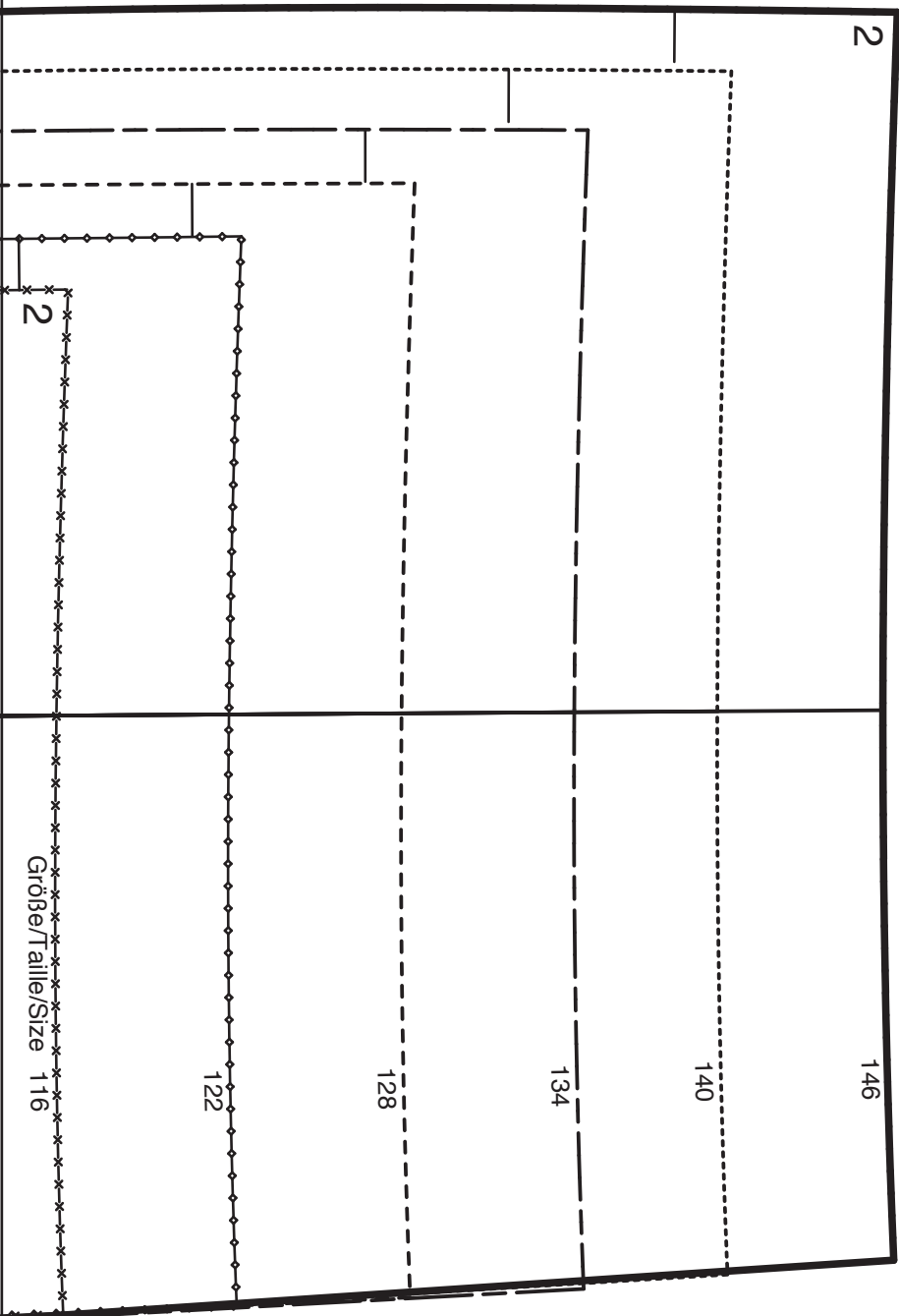
VORDERE MITTE NAHT

center front seam / couture milieu devant / middenvoornaad / cucitura
 centrale davanti / centro anterior costura / mitt fram,söm / forr.
 midte søm / etukeskikohta sauma / ЛИНИЯ СЕРЕДИНЫ ПЕРЕДА ШОВ



5d

4d



9393

0 0 0 1

5d

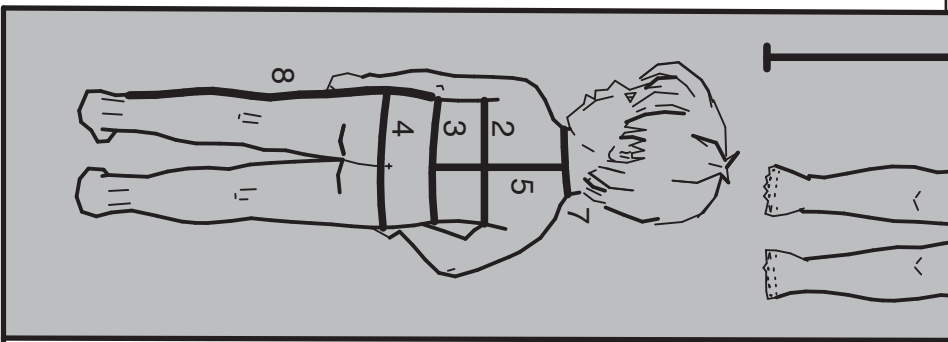
4e

5e

																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					</
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----



5f



deutsch		englisch		français	
1. Körperhöhe		1. Height		1. Stature	
2. Oberweite		2. Bust / Chest		2. Tour de poitrine /	
3. Taillenweite /		3. Waist		tour de buste	
Bundweite		4. Hip / Seat		3. Tour de taille	
4. Hüftweite /		5. Back length		4. Tour des hanches /	
Gesäßweite		6. Sleeve length		tour de bassin	
5. Rückenlänge		7. Neck width		5. Long du dos	
6. Ärmellänge		8. Side leg length		6. Longueur	
7. Halsweite				de manche	
8. seitliche				7. Tour de cou	
Hosenslänge				8. Long côté	
				partalon	

> 5e

4f



5e

4f

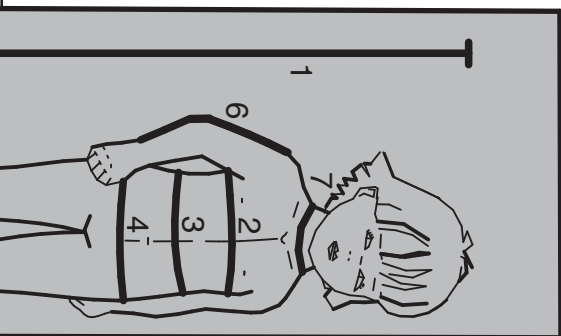
6

A



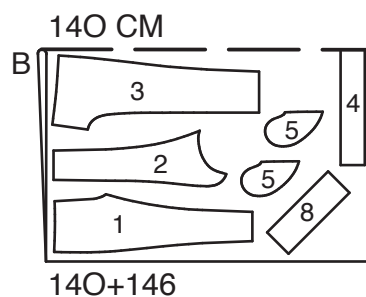
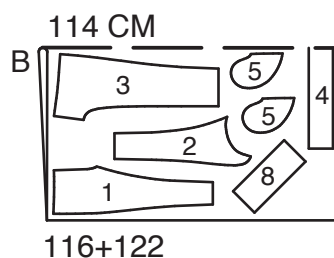
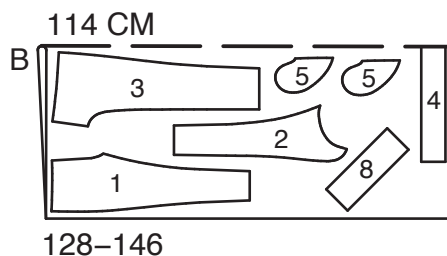
9393

5f



Größe / Size / Tailles
РАЗМЕРЫ

Mädchen girls filles meisje ragazza niñas flicka piger tytöt ДЕВОЧКА	1	2	3	4	5	6	7	8
cm	56	62	68					
cm	45	47	49					
cm	42	44	46					
cm	46	48	50					
cm	15,3	16,5	17,7					
cm	16	18,5	21					
cm	22,2	23	23,8					
cm	27,5	31	34,5					



4g